

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI  
FILOZOFICKÁ FAKULTA  
Katedra romanistiky



# Isla virtual: La blogosfera alternativa cubana

Bakalářská práce

Nikola Tenevová

**Vedoucí práce:** Mgr. Radim Zámec, Ph.D.

Olomouc 2011

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně a pouze na základě pramenů uvedených v seznamu literatury.

V Olomouci dne .....

.....  
Nikola Tenevová

Děkuji panu Mgr. Radimu Zámci, Ph.D. za podporu, flexibilitu při konzultacích a za rady, které mi poskytl v průběhu zpracování této bakalářské diplomové práce. Rovněž bych ráda poděkovala bloggerce Aguaye, která se mnou pravidelně komunikovala prostřednictvím e-mailu a odpovídala na mé dotazy, a také těm kubánským bloggerům, kteří si našli čas a vymysleli způsob, jak odpovědět na mé dotazníky.

.

V Olomouci, 2011

## Índice

0. Introducción .....	1
0.2. Motivación personal .....	3
1. Conexión a Internet.....	5
1.1. EE.UU.....	5
1.1.1 Leyes estadounidense.....	7
1.2. La evolución de la conexión en Cuba.....	7
1.3. Sistema de la distribución de Internet.....	8
1.3.1. Restricciones .....	10
1.3.2 Conexión clandestina .....	13
1.3.3 Internet: la calle justa para la democratización? .....	13
2. Bloguing.....	16
2.1. Características de los blogs.....	17
2.1.1 Los rasgos de blog: perspectiva individual.....	17
2.1.2 Los rasgos de blog: perspectiva de una comunidad.....	19
2.1.3. Resumen de la característica.....	21
2.2. Comunidad virtual .....	22
2.3. Motivación a la hora de bloguear.....	23
3. Voces cubanas.....	26
3.1. Clasificación según el autor: los blogs individuales .....	28
3.1.1. Yoani Sánchez y la Generación Y: el origen de la blogosfera cubana ....	29
3.1.2. Claudía Cadelo y Octavo Cerco.....	34
3.1.3. Miriam Celaya y Sin EVAsión .....	35
3.1.4. Reinaldo Escobar y Desde aquí .....	36
3.1.5. Laritza Diversent y el Jurisconsulto de Cuba .....	36
3.2. Clasificación según el autor: los blogs colectivos .....	37
3.2.1. Pablo Pacheco y Voz tras las rejas.....	38
3.2.2. Yamil Domínguez e Injusticia notoria.....	38
3.2.3. Mario Barroso y Cubano Confesante.....	39
3.3. Resumen.....	40

3.4. Recursos expresivos.....	40
3.4.1. Los blogs textuales.....	41
3.4.2. Los blogs textuales/(audio)visuales .....	41
3.4.1.1. Lunes de post-revolución.....	42
3.4.1.2. Generación Y .....	43
3.4.3. Los blogs audiovisuales .....	47
3.4.3.1. Habanemia .....	47
3.4.3.2. Boring Home Utopics .....	49
3.5. Clasificación según el punto de vista técnico .....	50
3.5.1. Ajustaje en otro idioma.....	51
3.5.2. Actualización .....	52
3.5.3. Herramientas y elementos utilizados en los blogs .....	55
4. Conclusión .....	58
Bibliografía consultada .....	60
Anexos (solamente en la versión electrónica)	

## 0. Introducción

El objetivo de este trabajo es introducir y describir el fenómeno de "la blogosfera alternativa cubana": así se autodenominan los blogueros cubanos a sí mismos en oposición de los blogueros y periodistas oficiales. Nos enfocaremos primero en el contexto de la comunicación en la dimensión que sea relevante para la blogosfera cubana. Nos dedicaremos al contexto socio-político del uso de Internet en la isla y explicaremos cómo se ejerce el poder social<sup>1</sup> en este campo: nos ocuparemos con las restricciones gubernamentales y con las dificultades con las cuales se enfrentan los blogueros a la hora de conectarse. Nos interesará el concepto de la comunidad virtual, cómo surge y qué importancia tiene en Cuba, y explicaremos la motivación de los blogueros a la hora de bloguear.

Analizando los blogs concretos y observando los criterios como son los autores de estos, los recursos expresivos utilizados, los elementos técnicos incluidos/utilizados, inclusive la posibilidad de ajustaje en otro idioma excepto de español, crearemos la clasificación de estos.

Aunque existe más que un mil de los blogs que se centran en el tema de Cuba<sup>2</sup>, en el trabajo dejaremos de lado los blogs de los cubanos exiliados y de los extranjeros que muestran interés por la isla. Elegiremos sólo los blogs creados desde Cuba, los de los periodistas independientes y de la gente ordinaria que, expresando francamente su desacuerdo con la autoridad política en un blog, se convirtió en la gente extraordinaria y se incorporó en el grupo de la disidencia cubana.

---

<sup>1</sup> Van Dijk define el poder social como «el control que ejerce un grupo o una organización sobre las acciones y/o las mentes de otro grupo, con lo cual limita la libertad de acción de los otros o influye en sus conocimientos, sus actitudes o sus ideologías». Véase: VAN DIJK, A.Teun: *Discurso y poder*, Barcelona: Editorial Gedisa, S.A, 2009, 122.

<sup>2</sup> La lista de los blogs con el tema central Cuba se puede consultar en <http://blogssobrecuba.blogspot.com/>, actualizado 29/3/2011, [consulta: 1/2/2011].

Intentando encontrar todos los blogs de los disidentes, nos hemos topado con un problema. Hasta ahora ha sido realizada solamente una encuesta sobre la blogosfera cubana, elaborada entre el mayo y el agosto de 2009 por los blogueros Aguaya y 2TheC, con la colaboración de Algodar, Isabella, ACRey y PxM<sup>3</sup>, que se puede consultar en el link: <<http://www.scribd.com/doc/41421188/Resultados-de-la-I-Encuesta-sobre-la-Blogosfera-Cubana>><sup>4</sup>. La encuesta fue anónima para los respondentes y no se puede decir con certeza, si todos los blogueros han participado en ella. De la encuesta resulta que 53 cubanos escriben su propio blog,<sup>5</sup> pero no sabemos si esto es el número final ni de qué blogs en particular se trata, es decir, es imposible reencontrar los blogs concretos. Por las razones mencionadas hemos decidido usar para el trabajo los treinta y un blogs personales concentrados en la página web: <[www.vocescubanas.com](http://www.vocescubanas.com)> (estos mismos se pueden encontrar también en la página web: <[www.desdecuba.com](http://www.desdecuba.com)>). Es el espacio virtual donde se encuentran los enlaces a las bitácoras de los blogueros cubanos más conocidos.

La idea principal fue apoyarnos en este trabajo en los resultados de la propia encuesta -que adjuntamos en el anexo en la versión electrónica- mandada a los blogueros via correo electrónico o colgada en sus bitácoras. Desgaciadamente, obtuvimos las respuestas solamente de ocho blogueros, la muestra con la que no podemos operar. De ahí que nos servirán de base para el trabajo los resultados de la encuesta mencionada supra.

Dado que el bloguero en Cuba empezó aproximadamente hace cuatro años, la literatura acerca del tema es escasa. Por eso el lector puede encontrar en el trabajo más fuentes electrónicas que suele encontrar en otros trabajos de este tipo. No obstante, en el año 2010 fue publicado el libro *Buena vista social blog*:

---

<sup>3</sup> Los blogueros no han revelado sus nombres reales, ni se conocen entre ellos porque la colaboración en la encuesta había sido realizada solamente por la red.

<sup>4</sup> El resumen de los resultados, entre otro, está publicado también en el libro sobre la blogosfera cubana CALVO PEÑA, Beatriz (ed): *Buena Vista Social Blog*.

<sup>5</sup>«Resultados de la I Encuesta sobre la Blogosfera Cubana», presentación preparada para el Evento Blogueando a Cuba, Palma de Mallorca, 14 al 16 de agosto, 2009, <<http://www.scribd.com/doc/41421188/Resultados-de-la-I-Encuesta-sobre-la-Blogosfera-Cubana>>, [consulta: 1/2/2011].

*Internet y libertad de expresión en Cuba*, editado por la profesora de periodismo online Beatriz Calvo Peña, que será la fuente principal del trabajo.

Por último nos gustaría avisar al lector que sea conveniente que mire en Internet los blogs analizados a la hora de leer este trabajo. Lo ayudará al lector crearse una idea más concreta sobre el tema específico de esta tesis.

## **0.2. Motivación personal**

Sobre los blogs leí por la primera vez en el artículo en la revista cultural checa *Reflex*<sup>6</sup>. El autor escribió principalmente sobre Yoani Sánchez, la bloguera cubana más famosa, y sobre su blog *Generación Y* que, al mirarlo después en Internet, fue mi primer contacto con la blogosfera alternativa cubana.

El artículo despertó mi interés también por otro motivo. Hace tres años, en marzo de 2008, estuve en Cuba como voluntaria y tuve la oportunidad de cooperar con el periodista independiente de Camagüey Julio Romero Muñoz, encontrarme con la gente de la oposición pacífica, hablar con ellos de sus opiniones y de las dificultades con las cuales se encuentran en su trabajo y en sus actividades, y ver la vida local desde dentro, es decir, no sólo del punto de vista de una turista extranjera, sino del punto de vista de la gente que quiere mejorar las condiciones de vida en su país. Desde aquel momento empezó a interesarme la problemática de la disidencia cubana y empecé a leer regularmente los blogs de los periodistas independientes.

Soy consciente de que el tema que he elegido para mi trabajo no cuadra perfectamente con la carrera de filología española, no es el tema lingüístico, literario ni histórico y, además, es un campo, digamos, no detalladamente examinado, lo que se refleja en la cantidad de la literatura adecuada. Sin embargo, mi segunda carrera es el periodismo, pues estaba buscando el tema que abarcaría las dos carreras. Dado que para el lector checo

---

<sup>6</sup> ŠKODA, Stanislav: *Do kriminálu, ven a zpátky*. En: *Reflex* n° 18, 30/04/2009, 40-44. Versión acortada disponible [en línea]: <<http://www.reflex.cz/clanek/stary-reflex-reflex-cz/33685/nocni-mury-castrova-rezimu.html>>.

el tema de la blogosfera cubana es bastante desconocido (si evitamos los artículos que de vez en cuando aparecen, no existe ninguna publicación en el ambiente checo), este tema me pareció un desafío con el cual quería enfrentarme.

## **1. Conexión a Internet**

Hoy en día casi no podemos imaginar la vida sin Internet. Cada información que necesitamos la buscamos en la red, varias veces por el día controlamos nuestro correo electrónico, estamos chateando en las redes sociales como *Facebook*, *Twitter*, *MySpace*, *Skype* etc. Nos hemos acostumbrado a leer las noticias en los periódicos online.

Se desarrollan muchas discusiones apasionadas sobre las ventajas y desventajas de Internet y sobre su impacto, surgen las hipótesis sobre su desarrollo futuro y continúa el esfuerzo de inventar una clasificación concreta de Internet dentro de los tipos de medios de comunicación. Pero la categorización de Internet ni su descripción técnica son objeto de este trabajo. Nosotros vamos a concebir Internet como un espacio virtual que promueve la expresión libre y en Cuba es mirado con incertidumbre qué impacto podría tener su uso en el régimen castrista.

### **1.1. EE.UU.**

Hablando de la conexión a Internet, es inevitable explicar el contexto de la relación política con EE.UU. que marcó la vida en Cuba sin duda ninguna.

En la primera mitad del siglo XX, Cuba fue prácticamente la colonia de los Estados Unidos. Una vez liberados de la soberanía de España en 1898, los cubanos cayeron en nueva relación de dependencia. Aunque oficialmente en 1902 ganaron la independencia, en 1901 con la *Enmienda Platt* agregada a la Constitución de Cuba, los estadounidenses obtuvieron el derecho de la intervención política y militar. Además, seguían ejerciendo su poder en la isla también después de la anulación de la enmienda en 1934, hasta la Revolución Cubana. Aquí se encuentran las raíces del ardor, con el cual Cuba se enfrenta a los Estados Unidos, aunque gracias a sus inversiones los cubanos podían alabarse de un sistema moderno de telecomunicación: en el campo de la

telecomunicación en América Latina fueron primeros en tener la conexión telefónica internacional con EE.UU.<sup>7</sup>

Desde el comienzo de la revolución en 1959, los EE.UU. buscaban la manera, que sea abierta u oculta, de cómo expulsar a Fidel Castro, y junto con él el régimen comunista, de la isla. Entre los intentos más obvios pertenece la invasión en Bahía de Cochinos en 1963, la invasión de tropas estadounidenses apoyadas por exilados extremistas cubanos, o varios intentos del atentado a Castro organizados por CIA, la agencia gubernamental de los Estados Unidos que usó también la tecnología informática en su estrategia: en los años sesenta empezó la transmisión clandestina de radio. El gobierno de EE.UU. fundó el Radio Martí que desde el año 1985 transmite el programa anticomunista. Cinco años después surgió también la Televisión Martí. Sin embargo, por la causa del corte de la señal y el conflicto con otros programas cubanos en el mismo canal, sólo un número bajo de los cubanos es capaz de seguirlo.<sup>8</sup>

El desarrollo de la computación en Cuba coincide con el desarrollo técnico de EE.UU. en los años cincuenta. Las compañías grandes americanas interesadas en los recursos productivos en Latinoamérica dieron el impulso a la primera computerización. Pero el embargo económico impuesto en la isla en 1962 por EE.UU. obligó a Cuba orientarse a URSS y buscar, entre otros, el apoyo técnico. Uno de las razones por qué la conexión telefónica no puede funcionar mejor es que está compuesta de equipamiento y de sistemas diferentes comprados en varios países del mundo, p.ej.: en Francia, en Canadá, en Escandinavia, en Hungría etc. El embargo restringió también la utilización del cable submarino<sup>9</sup> entre EE.UU. y Cuba y fueron recortadas varias líneas

---

<sup>7</sup> KALATHIL, Shanthi, Taylor, C. *BOAS: Open network, closed regimes: The Impact of the internet on authoritarian rule*, Washington, D.C.: Carnegie Endowment for International Peace, 2003, 47.

<sup>8</sup> *Ibid.*, 48.

<sup>9</sup> La conexión a Internet en Cuba es por la causa del embargo mediada vía satélite, lo que acompaña el alto coste y la conexión muy lenta. Ahora Venezuela está construyendo el cable submarino de fibra óptica que debería cambiar la conexión en la de alta velocidad: <http://www.ct24.cz/svet/amerika/113354-kubancum-se-zrychli-internet-pomuze-kabel-z-venezuely/>, [consulta: 1/2/2011].

telefónicas. La digitalización del sistema telefónico fue por eso más complicada.<sup>10</sup>

### 1.1.1 Leyes estadounidense

En los años noventa dos cambios de la legislación estadounidense reforzaron el embargo. El primero fue *The Cuban Democracy Act* (1992) en el que los Estados Unidos ampliaron el embargo a las empresas internacionales que mantenían el negocio en la isla, amenazando con ciertas sanciones: «Such country shall not be eligible, under any program, for forgiveness or reduction of debt owed to the United States Government».<sup>11</sup> El embargo no se refería a la exportación de medicamentos, alimentos y, por la primera vez, al servicio de telecomunicaciones. Cuatro años después fue aceptado *The Helms-Burton Act* que pretende castigar las empresas que siguen negociando en Cuba.<sup>12</sup>

## 1.2. La evolución de la conexión en Cuba

Los primeros ordenadores en la isla se utilizaban especialmente en los sectores de medicina, comercio y la defensa del Estado. Al final de los años sesenta el *Centro Nacional de Superación y Adiestramiento en Informaciones* (CENSAI) empezó a instruir a los especialistas en el campo de telecomunicación. Dentro de veinte años produjo casi 60.000 de ellos. Desde 1987 surgieron los centros para jóvenes como p.ej. el *Joven Club de Computación*, donde los jóvenes aprendían manejar el ordenador. El uso de ordenadores se difundía en las instituciones gubernamentales, científicas,

---

<sup>10</sup> VENEGAS, Cristina: «Will the internet spoil Fidel Castro's Cuba?», en *Democracy and New Media* (eds. Jenkins, H. y Thorburn, D.), Massachusetts Institute of technology, 2003, 184-185.

<sup>11</sup> «The Cuban Democracy Act», en *United States Code: Title 22 Foreign Relations and Intercourse Chapter 69*, <<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Documents/cda.pdf>>, [consulta: 2/2/2011].

<sup>12</sup> «The Helms Burton Act», en *Title 22, Sections 6021-6091 of the U.S. Code*, <<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Documents/libertad.pdf>>, [consulta: 2/2/2011]. Véase también la línea <<http://www.globalexchange.org/countries/americas/cuba/uscubaHelmsBurton.html>>, [consulta: 2/2/2011].

culturales, educativas y sanitarias. Todas las instituciones estaban conectadas vía la red con el nombre TINORED, la que funcionaba primero como la organización nongubernamental. La conexión la facilitaron las redes canadiense. Poco tiempo después TINORED ya no fue capaz de pagar los gastos por la conexión, entonces Cuba vino con la conexión nacional.<sup>13</sup> En junio de 1994 el *Ministerio de la Informática y las Comunicaciones de Cuba* vendió parte de la compañía estatal y así surgió el nuevo monopolio de telecomunicaciones ETECSA. Los propietarios cambiaron con el tiempo. Para darle la idea al lector, mencionaremos a los propietarios de 2003: 8% el Banco Central de Cuba, 29% Telecom Italia y 12% los inversionistas de Panamá.<sup>14</sup> ETECSA opera con los datos internacionales, mientras que CENSAI administra la red y el establecimiento de las cuentas de usuario.<sup>15</sup>

### 1.3. Sistema de la distribución de Internet

Internet y otros medios de comunicación son bienvenidos en Cuba pero sólo en la dimensión de agenda socialista. Las autoridades intentan aprovechar el invento de Internet para sus fines, p.ej. para mejorar su reputación en el mundo, para propaganda y la promoción de exportación y de turismo. Tomando esta dirección, Cuba tiene mucho en común con otros regímenes autoritarios. Pero en un aspecto se distingue: la mayoría de los regímenes se incorporaron en el sistema de mercado en cuanto al desarrollo de Internet (lo que los autores llaman «market-led model of net development»<sup>16</sup>) y permitieron el acceso mediante los cybercafés y el acceso doméstico, bloqueando ciertas

---

<sup>13</sup> VALDÉS, Nelson P.: «Cuba, The Internet, and U. S. Policy», en *Cuba Breafing Paper Series*, n.13 (Marzo 1997), <<http://www.docstoc.com/docs/49667262/Cuba-the-Internet-and-US-Policy>>, [consulta: 2/2/2011].

<sup>14</sup> No se sabe con seguridad, si la propiedad mencionada en el trabajo es válida hoy en día. No pude actualizar la información, porque en la página web de la empresa no se introducen los propietarios. La página de Estructura empresarial estaba en reconstrucción a la hora de escribir este trabajo. Para más informaciones véase el link: <<http://www.etcusa.cu/index.php?sel=nuestraempresa>>, [consulta: 2/2/2011].

<sup>15</sup> KALATHIL, Shanthi, Taylor, C.BOAS: *Open network, closed regimes: The Impact of the internet on authoritarian rule*, 2003, 50-52.

<sup>16</sup> KALATHIL, Shanthi, Taylor, C.BOAS: *Open network, closed regimes: The Impact of the internet on authoritarian rule*, 2003, 44.

páginas web y apoyando la autocensura. Cuba evitó este sistema. Al revés, vigilaba con cuidado el desarrollo de Internet y los sectores con acceso. Las autoridades procuran controlarlo no mediante las masas, sino rechazando el acceso donde podría ser "subversivo". Tampoco existe ninguna agencia central del estado que se ocupe de la censura de los medios de comunicación. Esto es más el trabajo de los editores, es que la mayoría de ellos es leal al gobierno.<sup>17</sup>

En Cuba se pueden distinguir dos tipos del acceso a la red. El primero facilita el acceso a intranet, lo que podríamos explicar como Internet nacional. Utilizándolo los cubanos pueden establecer el correo electrónico internacional pero la navegación por intranet está limitada solamente a las páginas web nacionales. El segundo tipo es la conexión plena vía *World Wide Web*.<sup>18</sup> Por cada tipo de conexión se paga una suma diferente. La segunda conexión cuesta 4.50 dólares, es decir, casi la mitad del salario mensual medio. Por eso la mayoría de los cubanos, esperando en colas fuera de los cybercafés, opta por pagar 1.50 dólares por la conexión básica, que no permite visitar las páginas web internacionales y, claro, las cubanas censuradas por el gobierno como es el caso de varios blogs de los disidentes. La conexión es, además, extremadamente lenta.<sup>19</sup> Los problemas descritos bien se reflejan en uno de los artículos de Yoani Sánchez:

«Los primeros textos los colgé desde esos hoteles donde legalmente no podía entrar. Mi pellejo blancuzco, (...), me permitió burlar a los custodios, que me creían extranjera. (...) Llevaba el *memory flash* con los últimos posts y el reloj me advertía que en quince minutos ya no podría pagar el alto precio de la conexión a internet. El bolsillo podía salir muy mal parado si me demoraba demasiado entre un click y otro.»<sup>20</sup>

---

<sup>17</sup> *Ibid.*, 44-49

<sup>18</sup> *Ibid.*, 56-57.

<sup>19</sup> VOEUX, Claire, PAIN, Julien.: «Going Online in Cuba: Internet Under Surveillance», en *Reporters Without Borders*, Paris, 19/10/2006, <[http://www.rsf.org/IMG/pdf/rapport\\_gb\\_md\\_1.pdf](http://www.rsf.org/IMG/pdf/rapport_gb_md_1.pdf)> , 1.

<sup>20</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «La anatomía de una Y.», en *Cuba libre*, Random House Mondadori, S. A., 2010, 13

### 1.3.1. Restricciones

Según los *Reporteros sin fronteras*, Cuba es uno de los países más subdesarrollados en cuanto del uso de Internet con sus 2% de la población online.<sup>21</sup> Las autoridades se defienden diciendo que esta situación es el resultado del embargo. Parcialmente es verdad, así podemos explicarnos la lentitud de la conexión y su mala calidad, pero ya no nos explicamos las restricciones aplicadas por el gobierno y el sistema de control. Estamos ante un control que el gobierno ejerce sobre el discurso de los ciudadanos. La definición teórica del abuso de poder como lo explica Van Dijk se encarna en el caso de Cuba: «(...) las personas ya no son libres de hablar o de escribir cuando, donde, a quien, sobre qué o cómo quieren hacerlo, sino que están controladas (...), por otros entes poderosos, tales como el Estado (...)».<sup>22</sup> Con la aparición de Internet en la isla en los años noventa, el gobierno buscaba las maneras de cómo regular este nuevo fenómeno. En junio de 1996 *El Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros* aprobó el *Decreto 209* que define las condiciones del acceso a las redes informáticas de alcance global. La ley establece la vigilancia sobre el desarrollo de Internet mediante la *Comisión Interministerial*, creada para este fin, y exige la acreditación para el acceso a Internet. Ya por lo estipulado en el decreto se puede observar que los usuarios individuales tendrán más dificultades conectarse que las instituciones privilegiadas: « La política señalada anteriormente será trazada en función de los intereses nacionales, priorizando en la conexión las personas jurídicas y las instituciones de mayor relevancia para la vida y el desarrollo del país.»<sup>23</sup> El decreto también dice que Internet no puede ser utilizado para la violación de los principios morales de la sociedad cubana y no puede poner en riesgo la seguridad nacional. La Comisión entonces dispone con el derecho de censurar las informaciones: «El acceso directo desde la

---

<sup>21</sup> , Claire, PAIN, Julien.: «Going Online in Cuba: Internet Under Surveillance», en *Reporters Without Borders*, Paris, 19/10/2006, <[http://www.rsf.org/IMG/pdf/rapport\\_gb\\_md\\_1.pdf](http://www.rsf.org/IMG/pdf/rapport_gb_md_1.pdf)> , 3.

<sup>22</sup> VAN DIJK: *Discurso y poder*, 2009, 30.

<sup>23</sup> CUBA. EL COMITÉ EJECUTIVO DEL CONSEJO DE MINISTROS: «Decreto No. 209», en Gaceta Oficial No. 27 Ordinaria de 13 de septiembre , 1996, <<http://www.cubanet.org/CNews/year2010/Oct2010/Decreto209-1996.pdf>>, consulta: [6/3/ 2011].

República de Cuba a la información en redes informáticas de alcance global tendrá que estar autorizado por la Comisión Interministerial que se crea por el presente Decreto.»<sup>24</sup> Para asegurarse que Internet no se usa de la manera "contrarrevolucionaria", el gobierno inventó varios mecanismos de cómo controlarlo. Por la privilegización de las instituciones ante los usuarios individuales, para acceder a Internet, los ciudadanos de Cuba tienen que visitar los Internet points públicos como son los cybercafés, universidades o centros de computación para jóvenes. Así es más fácil controlar las actividades a la hora de conectarse. Además los ordenadores en estos lugares del acceso público tienen instalado el *softwar* que deja aparecer el mensaje de alarma cuando nota unas palabras "subversivas" prohibidas. Como se puede leer en los reportajes de los *Periodistas sin fronteras*, es posible ser sentenciado a 20 años de prisión por escribir los artículos contrarrevolucionarios para los periódicos extranjeros (ante todo estadounidense) o ser sentenciado a la pena de la privación de libertad de cinco años por conectarse de manera ilegal.<sup>25</sup> Esto se establece por la *Ley 88* sobre la Protección de la Independencia Nacional y la Economía de Cuba.<sup>26</sup> Al lado de la *Ley 88* suelen ser utilizados los artículos del 91 al 109 del *Código Penal de Cuba* que tratan de actividades que pueden amenazar la seguridad del Estado. El sentenciado puede ser condenado a la privación de libertad de diez a veinte años o a la muerte.<sup>27</sup> La mayoría de los 75 disidentes encarcelados en marzo de 2003 por sus actividades -el suceso es también conocido como „la Primavera Negra“<sup>28</sup>- fue condenada en virtud de estas leyes.<sup>29</sup>

---

<sup>24</sup> CUBA. EL COMITÉ EJECUTIVO DEL CONSEJO DE MINISTROS: «Decreto No. 209», en Gaceta Oficial No. 27 Ordinaria de 13 de septiembre, 1996, <<http://www.cubanet.org/CNews/year2010/Oct2010/Decreto209-1996.pdf>>, [consulta 6/3/ 2011].

<sup>25</sup> VOEUX, Claire, Julien PAIN: «Going Online in Cuba: Internet Under Surveillance», en *Reporters Without Borders*, Paris, 19/10/2006, <[http://www.rsf.org/IMG/pdf/rapport\\_gb\\_md\\_1.pdf](http://www.rsf.org/IMG/pdf/rapport_gb_md_1.pdf)>, 3, [consulta 6/3/ 2011].

<sup>26</sup> CUBA. ASAMBLEA NACIONAL DEL PODER POPULAR: *Ley 88*, 16/2/1999, <<http://www.cubanet.org/ref/dis/021699.htm>>, [consulta 6/3/ 2011].

<sup>27</sup> CUBA. ASAMBLEA NACIONAL DEL PODER POPULAR: *Código Penal de Cuba*, 23/12/1987, <<http://www.iestudiospenales.com.ar/legislacion/codigos/228-codigo-penal-de-cuba.html>>, [consulta: 6/3/2011].

<sup>28</sup> En marzo de 2011 fueron liberados los dos últimos presos de conciencia. Véase el link siguiente: <<http://www.elmundo.es/america/2011/03/22/cuba/1300809717.html>>, [consulta: 6/3/2011].

Entre los elementos claves utilizados por el gobierno es el requisito de la afiliación en la *Unión de Periodistas de Cuba* (UPEC). Los que quieren trabajar como periodistas y no tener problemas, tienen que ser miembros. Exigido este requisito se viola el principio 6 de la *Declaración Interamericana de Principios sobre Libertad de Expresión*:

«Toda persona tiene derecho a comunicar sus opiniones por cualquier medio y forma. La colegiación obligatoria o la exigencia de títulos para el ejercicio de la actividad periodística, constituyen una restricción ilegítima a la libertad de expresión. La actividad periodística debe regirse por conductas éticas, las cuales en ningún caso pueden ser impuestas por los Estados.»<sup>30</sup>

Existen muchas leyes que restringen la libertad de expresión y forman parte de varios códigos, además de la misma *Constitución Cubana*, que en el artículo 62 dice:

«Ninguna de las libertades reconocidas a los ciudadanos puede ser ejercida contra lo establecido en la Constitución y las leyes, ni contra la existencia y fines del Estado socialista, ni contra la decisión del pueblo cubano de construir el socialismo y el comunismo. (...)».<sup>31</sup>

Esto significa la limitación bastante seria a la hora de ejercer el periodismo independiente.

Para acabar el capítulo nos gustaría mencionar una cita más, la última que de la manera graciosa pero tan verdadera acoge la realidad socio-política en la isla. Se trata de un viejo chiste de las calles de Havana: «En América pueden

---

<sup>29</sup> AMNISTÍA INTERNACIONAL: *Restricciones a la libertad de expresión en Cuba*. London: Amnesty International Publications, 2010, 11.

<sup>30</sup> COMISIÓN INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS: *Declaración Interamericana de Principios sobre Libertad de Expresión*, <<http://www.cidh.org/Basicos/Basicos13.htm>>, [consulta: 27/2/2011].

<sup>31</sup> COMISIÓN DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS DE LA ASAMBLEA NACIONAL DEL PODER POPULAR: «Artículo 62», en *Constitución de la República de Cuba*, <[http://www.cubaminrex.cu/mirar\\_cuba/la\\_isla/constitucion.htm](http://www.cubaminrex.cu/mirar_cuba/la_isla/constitucion.htm)>, [consulta: 6/3/2011].

gritar libremente „Abajo con Bush“. En Cuba también tenemos la libertad de expresión: es que también podemos gritar „Abajo con Bush». <sup>32</sup>

### **1.3.2 Conexión clandestina**

En todos casos, la vigilancia del gobierno no es perfecta. Los cubanos son una nación famosa por su ingeniosidad y la capacidad de eludir cualquier regla. Pues no puede sorprendernos que en la isla exista el número alto de los informáticos, las personas educadas en la tecnología que logran conectarse ilegalmente. Es común que más personas compartan las cuentas del correo electrónico. <sup>33</sup> Si alguien tiene un ordenador en casa, con la conexión pirata, puede compartir la cuenta con cualquier persona. También es normal tener varias cuentas por si acaso alguna no funcione. Así podemos presumir que el número total de los usuarios de Internet será mucho más alto que el número de las cuentas. En Cuba existe un mercado negro bastante amplio de equipo de computación. Es común que los ordenadores de casa estén compuestos pieza por pieza de las fuentes distintas. <sup>34</sup>

### **1.3.3 Internet: la calle justa para la democratización?**

Está claro que con Internet se nos abrieron las posibilidades con las cuales antes podíamos soñar. En los países libres cada uno puede publicar en internet su opinión libremente y, sin duda, esto contribuye a la democracia. Como ha dicho Hillary Clinton en el discurso en enero del año pasado: «Blogs, emails, social networks, and text messages have opened up new forums for

---

<sup>32</sup>Traducción de N.T. La citación original en inglés: ERLICH, Reese: «Dissidents, Democracy and the Internet», en *Dateline Havana: The Real Story of U.S. Policy and the Future of Cuba*, 2009, 11.

<sup>33</sup> KALATHIL, Shanthi, Taylor, C.BOAS: *Open network, closed regimes: The Impact of the internet on authoritarian rule*, 2003, 53.

<sup>34</sup>Ibid., 49, 53, 57, 58.

exchanging ideas, and created new targets for censorship.»<sup>35</sup> ¿Pero hasta qué punto la conexión no censurada a Internet puede amenazar a los regímenes autoritarios? En todos los textos que he leído en cuanto a este tema, los autores opinan que en el caso de Cuba Internet no es un instrumento tan poderoso que pueda llevar a cabo el fin del régimen castrista. Sea por el bloqueo de las páginas con el contenido "contrarrevolucionario", por las dificultades con la conexión de los individuales mencionadas supra, o por el hecho de que sólo un porcentaje bajo de los que se conectan en Cuba, buscan la información política. González-Manet, especialista en el campo de tecnologías de información, advierte que la percepción de las tecnologías nuevas como los elementos democratizadores puede ser aberrante: hay que ser consciente de que en el llamado Tercer Mundo «75% de la población apenas tiene acceso a 10% de los medios de comunicación, 6% de teléfonos, 5% de ordenadores y 2% de satélites.»<sup>36</sup> Entonces, ¿por qué el gobierno es tan cauteloso en cuanto a Internet y su uso libre? ¿Por qué intentaba influir su desarrollo en la isla y dirigirla en la dirección que le conviene?

Reese Erlich en su libro cuenta su experiencia de la entrevista con Juan Fernández, asesor del *Ministerio de Informática y Comunicaciones* en tema de la conexión a Internet. Quería saber si Cuba limita el acceso en ciertas páginas web, como es p.ej. *Google*. Fernández se le puso a explicar cómo la isla sufre con el embargo estadounidense, pero nunca le explicó cómo el acceso a *Google* puede poner en peligro el régimen socialista.<sup>37</sup> Según las noticias que se publicaron a la hora de redactar este trabajo, el gobierno de Cuba está

---

<sup>35</sup> CLINTON, Hillary: *Remarks of Internet Freedom*, discurso en Washington D.C. 21 de enero, 2010. Traducción al español en: *Buena Vista Social Blog*, 39. La transcripción original del discurso disponible en <<http://www.state.gov/secretary/rm/2010/01/135519.htm>>.

<sup>36</sup> GONZALEZ-MANET, Enrique: «Internet: Espejismos y promesas de la cultura electrónica», en VENEGAS, Cristina: «Will the internet spoil Fidel Castro's Cuba?», en *Democracy and New Media*, ed. H. Jenkins y D. Thorburn, Massachusetts Institute of technology, 2003, 179-201.

<sup>37</sup> ERLICH, Reese: «Dissidents, Democracy and the Internet», en *Dateline Havana: The Real Story of U.S. Policy and the Future of Cuba*, 2009, 10.

redactando una legislación aún más represiva sobre el bloguino y la utilización de Internet.<sup>38</sup>

De esto podemos suponer que Internet contribuye a mejores prácticas democráticas. Y aunque no podemos decir exactamente que poder tiene, lo tiene suficiente como para que los hermanos Castro se ocupen con los resultados que podría llevar consigo. Como dijo James Courter, el exdiputado del Congreso por el partido republicano:

«And the Internet, you know, has done a lot to bring democratic capitalism to other parts of the world. It was instrumental...in bringing down the Berlin Wall. (...) CNN, the networks, and the Internet were instrumental in the demise of the old Soviet Union. And we think the same thing should happen in Cuba.»<sup>39</sup>

Puede ser que precisamente de esto el gobierno cubano tenga miedo. Por otro lado, en nuestra opinión, el activismo en Internet nunca será tan poderoso para que cambie solo el sistema contra cual protesta. Pero sí que busca consolidar la democracia. Cómo lo intentan los blogueros veremos en los capítulos siguientes.

---

<sup>38</sup> «Yoani Sánchez denuncia nuevos esfuerzos para controlar la internet», en *Martinoticias.com* 3/3/2011, <<http://www.martinoticias.com/noticias/Yoani-Sanchez-denuncia--117371888.html>>, [consulta: 6/3/2011].

<sup>39</sup> COURTER, James: El discurso de 5/6/2000, en KALATHIL, Shanthi, Taylor, C. BOAS: *Open network, closed regimes: The Impact of the internet on authoritarian rule*, 2003, 43.

## 2. Bloguing

«Éste es (...) el mayor desafío que tienen los periodistas cubanos que hoy cuentan con un espacio en la blogosfera: el de trascender el lenguaje y los límites discursivos imperantes en los medios tradicionales, para difundir, aprovechando las características de la comunicación en red, con acierto, sin temores a equívocos o exageraciones, la verdad sobre el proyecto social de cual forman parte.»<sup>40</sup>

Blog, bloguing, bloguero, bloguear – estas expresiones enriquecieron nuestro vocabulario en los últimos años con la extensión de Internet. Bloguing es un fenómeno que ya ha alcanzado un alto grado de popularidad que sigue creciendo. La expresión blog se refiere a los textos en las páginas web, donde los autores publican sus opiniones, reflexiones, convicción personal y comentan los acontecimientos actuales.<sup>41</sup> Igualmente en Cuba se ha conformado una „comunidad virtual“.<sup>42</sup> A pesar de todas las restricciones y vigilancia o, tal vez, justo por este razón la blogosfera cubana tiene su importancia especial, sigue desarrollándose y está ganando la fama mundial.<sup>43</sup> Como escribe Beatriz Calvo Peña, gracias a los lazos que surgen entre los blogueros y debido al uso de las redes sociales, Cuba con su blogosfera está convirtiéndose en „una auténtica isla virtual“.<sup>44</sup>

Como ya he dicho supra, para poder trabajar oficialmente como periodista es necesario que uno sea miembro de la UPEC. Considerando los blogs como la manera muy actual de ejercer periodismo, es una de las pocas

---

<sup>40</sup> RODRÍGUEZ DÍAZ, Eliane: «Blogs y periodismo en Cuba: Entre el deber ser y la realidad», en *Revista Latina de Comunicación Social*, 64/2009, 14, <[http://www.revistalatinacs.org/09/art/873\\_Habana/74\\_97\\_Elaine\\_Diaz.html](http://www.revistalatinacs.org/09/art/873_Habana/74_97_Elaine_Diaz.html)>, [cit.2010-08-03].

<sup>41</sup> OSVALDOVÁ, Barbora et al.: *Praktická encyklopedie žurnalistiky a marketingové komunikace*. Praha: Libri, 2007, 33., traducción del checo N.T.

<sup>42</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», en *Buena Vista Social Blog* (ed. Beatriz Beatriz Calvo Peña), 2010, 149.

<sup>43</sup> La mayoría de los blogueros residentes en la isla se conecta a Internet mediante el modem. En cuanto al lugar desde donde acceden a Internet, prevalece el trabajo, después la casa de otra persona o un centro de estudios. Véase: <<http://www.scribd.com/doc/41421188/Resultados-de-la-I-Encuesta-sobre-la-Blogosfera-Cubana>>, [consulta: 16/6/2011].

<sup>44</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», 2009, 149. La expresión, que usamos en el título del trabajo, la usó por primera vez Yoani Sánchez al declarar el concurso de las bitácoras *La Isla Virtual* y nosotros.

posibilidades de expresarse libremente en Cuba. Cuáles son las características de este medio de comunicación veremos ahora.

## **2.1. Características de los blogs**

Intentando caracterizar los blogs, hay que decir que existen varios puntos de vista que subrayan las características diferentes. En el año 2003 José Luis Orihuela estableció los diez propiedades de comunicación en Internet que podemos mencionar aquí: 1. de audiencia a usuario (personificación de la comunicación), 2. de medio a contenido, 3. de soporte/formato a multimedia (multimedialidad de Internet), 4. de periodicidad a tiempo real, 5. de escasez a abundancia, 6. de intermediación a desintermediación (desaparece la mediación de periodistas), 7. de distribución a acceso (los lectores pueden convertirse en productores), 8. de unidireccionalidad a interactividad, 9. de lineal a hipertexto, 10. de información a conocimiento.<sup>45</sup>

Nosotros, sin embargo, en este trabajo querríamos orientarnos según la división de Beatriz Calvo Peña. Ella deriva su división de la de José Luis Orihuela, pero se enfoca en independencia e interactividad, en dos elementos claves a la hora de bloguear, y hace una división doble: lo que ofrecen los blogs para el individuo y lo que ofrecen para una comunidad de lectores y escritores.

### **2.1.1 Los rasgos de blog: perspectiva individual**

Según Calvo Peña<sup>46</sup>, desde el punto de vista individual son importantes las siguientes características:

---

<sup>45</sup> ORIHUELA, José Luis: «Blogging and the e-Communication paradigms: 10 principles of the new media scenario», en *Blog Talk: A European weblog conference*, Vienna, 2003, <<http://www.agetec.org/ageteca/Los%2010Paradigmas%20de%20la%20e-Comunicacion.pdf>>, [consulta: 16/6/2011].

<sup>46</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», 2009, 151.

1. Autonomía. El bloguero desempeña la multitud de papeles. A la vez trabaja como periodista, fotógrafo, editor, técnico de ordenadores etc. Desarrolla el trabajo bajo su propia dirección.
2. El principio „publicar, luego filtrar.“ Los blogs funcionan de la manera opuesta a los medios de comunicación tradicionales. El bloguero publica los artículos en la versión „plena“, es decir, sin correcciones de editor o sin *gatekeeping* en general. El lector es el que decide que va a leer o que va a buscar en los motores de búsqueda. Pero hay que tomar en consideración que también el bloguero hace cierta elección en lo que va a publicar. La autora hace hincapié en el hecho que también los motores de búsqueda, p.ej. *Google*, funcionan un poco selectivamente. Es que nos ponen los enlaces en el orden según la cantidad de visitantes y tales páginas considera como las más relevantes. Para concluir este punto diría que, usando los blogs, estamos en el camino de la recepción pasiva (si ahora dejamos de lado las teorías sobre la interpretación activa de audiencia) hacia la activa, en el sentido de interacción.
3. Periodicidad variable. Es el bloguero que decide con qué frecuencia va a publicar en su bitácora. La frecuencia se difiere en cada una: algunos publican casi todos los días, otros dos o tres veces por semana, algunas veces por mes o varios meses no escriben nada. También la extensión suele ser distinta, desde un artículo de pocas frases hasta una novela corta.
4. Abiertos a la autocorrección. Cuando un post está escrito y publicado, no es nada definitivo. El bloguero puede corregirlo cuando quiera, añadir información o borrarlo todo.
5. Uso de un tono personal. El bloguero no se refiere a las masas. Escribe sobre temas cercanos al público. Es un testimonio de la vida actual,

cotidiana que, mediante los comentarios de los lectores, se convierte en un diálogo.

6. Hibridez de contenido. La participación de todos los elementos comunicativos, como es el texto, fotografías, música y vídeos ofrecen nuevas formas de expresión. Tampoco los artículos están compuestos según las reglas informativas de la noticia. Es una mezcla de noticias, opiniones y reflexiones. Por lo tanto, los *posts* son un conjunto híbrido en cuanto de contenido y forma.<sup>47</sup>

### **2.1.2 Los rasgos de blog: perspectiva de una comunidad**

Las características de los blogs desde el punto de vista colectivo, es decir, de lectores y escritores son las siguientes:

1. Posibilidad de publicar comentarios online. Los blogs ofrecen la posibilidad a todos los lectores dejar un comentario y, además, empezar el diálogo con otros lectores que comentan el mismo *post*. El bloguero normalmente no administra los comentarios. Esto puede pasar solamente en el caso que el comentarista no sigue la ética del mismo blog.
2. La inclusión de enlaces a otros sitios. En las bitácoras podemos encontrar tanto los enlaces a los otros blogs como a diversas páginas de interés. El número de enlaces en la bitácora puede ayudar al bloguero en la popularidad de su blog: aquellas con más enlaces suelen ser leídas más.
3. Hipervínculos. Aquí se trata de la manera de demostrar a los lectores el punto de vista personal del bloguero. En los artículos que publicamos podemos hiperenlazar a lo que dicen sobre este tema p.ej. en *World Press*,

---

<sup>47</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», 2009, 151-155.

en otro blog, en *Wikipedia* o cualquier otro lugar que tenga su espacio en internet. Calvo Peña indica esta característica como «poderosa herramienta ideológica»<sup>48</sup>.

4. Jerarquía desde la horizontalidad. Los hipervínculos posibilitan la creación de una jerarquía, vinculando otras páginas web y otros blogs. Sin embargo, esta jerarquía es siempre horizontal: más links a otros blogs, más posibilidades de recibir visitas. De ahí que la jerarquía depende de la voluntad de hiperenlazar por parte de otros blogueros.
  
5. Asincronicidad. Los blogs apoyan la libertad de comunicación más que cualquier otro medio o herramientas, como son p.ej. los chats. Podemos estar en contacto con los blogs también cuando estamos offline. Gracias a la función de *RSS feeds* nos llegan las noticias actualizadas por las cuales estamos interesados. Lo único que el lector necesita es *RSS feed reader* (lo que se puede comprar o desgargar gratuitamente) y la registración para la recepción de las noticias de cierto blog o de cierto tipo (p.ej. en el caso de los periódicos online, cada rúbrica puede tener su propio *RSS feed*). Así no tenemos que perder tiempo con la búsqueda de información en la red. Esta herramienta cumple exactamente los requisitos que preveía Wellman en uno de sus artículos en 2001: «People should soon be able to tell their communications devices whom they wish to get messages from, about what and when».<sup>49</sup> Esta característica es muy importante especialmente para los blogueros cubanos: los lectores que contribuyen a los blogs, dejando su comentario allí, mantienen el blog vivo cuando por cierto período el autor no puede actualizarlo.<sup>50</sup>

---

<sup>48</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», 2009, 156.

<sup>49</sup> WELLMAN, Barry: «Physical Place and Cyberspace: The Rice of Personalized Networking», en *International Journal of Urban and Regional Research*, no. 25.2, junio de 2001, <[http://digiicult.net/moss\\_texts/TheRiseofPersonalizedNetworking.pdf](http://digiicult.net/moss_texts/TheRiseofPersonalizedNetworking.pdf)>, [consulta 24/3/2011].

<sup>50</sup> Véase la parte de la entrevista de Ted Henken con Yoani Sánchez donde afirma que los lectores mantienen vivo su blog: <<http://www.youtube.com/watch?v=CEk0W9eT0sE>>.

6. Disponibilidad de contenido. Todos los posts publicados en las bitácoras se archivan cronológicamente. Por eso podemos buscar fácilmente la información que queremos o necesitamos. Calvo Peña aun llama los archivos en los blogs "una memoria colectiva"<sup>51</sup>, porque al lado de los artículos del bloguero se guardan también los comentarios de los lectores.

### 2.1.3. Resumen de la característica

Los blogs suelen ser percibidos como periódicos online. Aunque el bloguero se puede considerar como una forma del periodismo (como también los blogueros cubanos lo consideran periodismo<sup>52</sup>), se difiere de los periódicos digitales que cumplen las reglas del periodismo tradicional. La objetividad y la distancia del autor están alternadas por las opiniones, la experiencia personal y la interactividad: hoy en día la mayoría de los periódicos online permite dejar un comentario bajo los artículos publicados, pero nunca entra en el debate virtual el autor mismo. A diferencia de los blogs, donde el autor entra usualmente en la discusión. Blog es también una herramienta muy flexible, gracias a la hipertextualidad<sup>53</sup> que pertenece entre los rasgos básicos de Internet en general. En el capítulo siguiente veremos cómo sirven todos estos rasgos para la creación de la comunidad virtual.

---

<sup>51</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», 2009 , 157.

<sup>52</sup> «Resultados de la I Encuesta sobre la Blogosfera Cubana», 2009, <<http://www.scribd.com/doc/41421188/Resultados-de-la-I-Encuesta-sobre-la-Blogosfera-Cubana>>, [consulta:23/5/2011].

<sup>53</sup> Hipertextualidad es el modo de la estructuralización del texto no lineal que se aprovecha para la creación de los textos en internet. No existe ningún texto central, el lector elige la dirección de la lectura y así se convierte en coautor. Para información más detallada, véase p.ej.: REIFOVÁ, Irena es al.: *Slovník mediální komunikace*, 79-80; o ZBIEJCZUK, Adam: *Net Art*, Bakalářská práce, Brno, FSS MUNI 2003, <<http://message.sk/text/netart/netart70.html>>.

## 2.2. Comunidad virtual

El surgimiento de la comunidad virtual cubana tiene las raíces en la interactividad e hipervínculos, las características de los blogs mencionadas supra. Comunicando mediante los comentarios y enlazando a otros blogueros se forman las relaciones sociales en la red. Los blogueros cubanos enlazan con intención a los blogs de sus compañeros dentro y fuera de la isla, es decir, usan los hipervínculos para crear una comunidad. Lo que les ayuda crearla es la lista de amigos blogueros, el *blogroll*, que contiene la mayoría de los blogs. Como opina Calvo Peña, los cubanos «(...) tienen una conciencia muy fuerte de su función como activistas (...)».<sup>54</sup>

Lo típico para la blogosfera cubana es la expansión de noticias. Cuando uno publica una noticia importante, inmediatamente se recopia, se comenta y se coloca en otras redes sociales como *Facebook*. En este caso colaboran los blogueros dentro y fuera de la isla, «(...) salvando distancias y fronteras (...) están trabajando (...) en la creación de noticias y campañas y están influyendo en la creación de una opinión pública a nivel global».<sup>55</sup> A la creación de la comunidad virtual ayuda también lo que Jeff Jarvis llama «networked journalism»<sup>56</sup>. En este sentido periodismo es un trabajo colaborativo donde los aficionados trabajan junto con los profesionales, cambiando sus ideas, opiniones, haciendo la tormenta de ideas y enlazando a los hechos y noticias significativas. «(...) this isn't about citizens or amateurs vs. professionals. We're all in this together. Journalism is a collaborative venture. Journalism is a network».<sup>57</sup> Los lectores tienen aquí el papel significativo. Es que colgan a las bitácoras los artículos de aquellos blogueros que no pueden hacerlo solos y así convierten sus artículos de la forma offline a la online.

---

<sup>54</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», 2009, 166.

<sup>55</sup> *Ibíd.*, 168.

<sup>56</sup> JARVIS, Jeff: «Networked Journalism», en *BuzzMachine*, 05/06/2006, <<http://www.buzzmachine.com/2006/07/05/networked-journalism/>>, [consulta 24/5/2011].

<sup>57</sup> *Ibíd.*

Como un ejemplo actual de cómo funciona la comunidad virtual cubana puede servir la colaboración en difusión de la noticia de la muerte de Orlando Zapata Tamayo en febrero del año pasado, y de la campaña contra el gobierno de Cuba que surgió después de su fallecimiento *Yo acuso*. Precisamente gracias a los blogs cubanos se difundió la noticia y la prensa española usó a los blogueros cubanos como una de las fuentes de información.<sup>58</sup> Igualmente, la mayoría de los blogueros cubanos informa regularmente sobre el periodista Guillermo Fariñas quien, después de la muerte de Zapata Tamayo, siguió la huelga de hambre por cuatro meses, pidiendo la libertad de los presos políticos enfermos.

### 2.3. Motivación a la hora de bloguear

¿Qué motivación tienen los blogueros cubanos para crear y mantener una bitácora? Intenté encontrar la respuesta a esta pregunta, entre otras, en cuanto a bloguero en la isla, mediante la encuesta que creé y mandé a los blogueros por correo electrónico o dejando un comentario en sus bitácoras. Por si acaso no pudieran abrir el documento adjunto, colgué la encuesta en Internet para que puedan rellenarla allí.<sup>59</sup> Desgraciadamente, como hemos comprobado en la introducción del trabajo, me respondieron sólo 8 de los 39 blogueros avisados, pues no es el número suficiente para poder operar con nuestra propia encuesta en el trabajo.<sup>60</sup> Aquí sólo se reflejan las restricciones de la conexión a

---

<sup>58</sup> En los artículos de prensa tanto como en el telediario se refería a los blogueros cubanos, especialmente a Yoani Sánchez que hizo la entrevista con la madre del preso fallecido Reina Luisa Tamayo, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?s=reina+tamayo&submit.x=24&submit.y=8>>. Véase también LaVanguardia.es: «Muere el disidente cubano tras 85 días en huelga de hambre» o ElPais.com: «Muere un preso político cubano tras pasar 85 días en huelga de hambre».

<sup>59</sup> La encuesta se puede consultar en la página siguiente: <[https://docs.google.com/document/d/1eA-gzyy7CIYWMrJmhJMlba2j8x0MrUKCqh\\_3W1T4i10/edit?hl=en](https://docs.google.com/document/d/1eA-gzyy7CIYWMrJmhJMlba2j8x0MrUKCqh_3W1T4i10/edit?hl=en)> o en los Anexos en los anexos del trabajo.

<sup>60</sup> En aquel tiempo avisé a todos los autores de los blogs de la plataforma Voces Cubanas, incluso a los de los blogs corporativos, con los cuales no quiero ocuparme en el trabajo. El número de los blogs enlazados en la plataforma puede diferirse a la hora de leer este trabajo dado que siguen apareciendo nuevos enlaces. Entre febrero, cuando mandé por la primera vez la encuesta a los blogueros, y mayo, cuando concluí los resultados obtenidos, aparecieron 5 nuevos enlaces.

Internet que hemos explicado supra. Lo muestran también las repuestas de los blogueros que me mandaron por el correo electrónico:

«Por ahora ni puedo abrirlo, abro mi correo a través de un móvil, muy casualmente, no puedo navegar ni abrir mi correo salvo en oportunidades especiales y por casualidad, ya esto puede servirte para saber cómo uno hace lo que hace.»<sup>61</sup>

«Discúlpame la demora en responder, mi conexión a Internet es extremadamente complicada por estos días.»<sup>62</sup>

«Me gustaria ayudarla pero el tiempo en la internet es limitado.»<sup>63</sup>

Como no podemos utilizar nuestros propios resultados, queríamos apoyarnos en los resultados obtenidos en la encuesta sobre la blogosfera cubana, que nos sirve como una de las fuentes básicas del trabajo. Aunque los autores usan la metodología diferente<sup>64</sup> de la que usaremos nosotros en las páginas siguientes, nos gustaría mencionar aquí los resultados en cuanto a la motivación de los blogueros a la hora de bloguear:

0. compartir conocimientos y experiencias;
1. expresarse libremente;
2. comunicarse con otras personas;
3. documentar experiencias personales;
4. buscar información y mantenerse actualizado.<sup>65</sup>

---

<sup>61</sup> SÁNCHEZ RODRÍGUEZ, Francis: *Encuesta* [online], 5/2/2011 23:02, [consulta: 25/5/2011]. Comunicación personal.

<sup>62</sup> SÁNCHEZ, Yoani: *Encuesta Cuba* [online], 28/3/2011 15:05, [consulta: 25/5/2011]. Comunicación personal.

<sup>63</sup> GARCÍA, Joisy: *Encuesta Cuba* [online], 17/3/2011 15:56, [consulta: 25/5/2011]. Comunicación personal.

<sup>64</sup> No se revela el número exacto de los blogueros participantes dentro de la isla. Sin embargo, del número de las encuestas válidas y el porcentaje de los participantes de Cuba resulta que participaron 59 blogueros.

<sup>65</sup> «Resultados de la I Encuesta sobre la Blogosfera Cubana», 2009, <<http://www.scribd.com/doc/41421188/Resultados-de-la-I-Encuesta-sobre-la-Blogosfera-Cubana>>, [consulta: 16/6/2011].

Así vemos que los blogueros cubanos perciben sus bitácoras como el medio importante para dar a conocer sus experiencias a los lectores; para expresarse libremente: lo que no podrían hacer normalmente en el mundo real (6 de los 8 blogueros que respondieron nuestra encuesta marcaron esta motivación como la más importante); para comunicarse con otras personas, eso es, con la gente de todo el mundo; para documentar lo que han vivido; o para buscar la información no censurada y mantenerse informado.

### 3. Voces cubanas

En este capítulo voy a dedicarme a la descripción y clasificación de los blogs que se encuentran en la página web: [www.desdecuba.com/](http://www.desdecuba.com/) [www.vocescubanas.com](http://www.vocescubanas.com) . Este sitio en Internet sirve como la página principal de los blogs independientes y está abierta a los cubanos que quieran publicar opiniones que no encuentran espacio en los medios de comunicación oficiales. La plataforma no recibe ningún financiamiento ni pertenece en ninguna organización política. Como rememora Beatriz Calvo Peña, el portal *desdecuba.com* surgió gracias a Reinaldo Escobar en febrero de 2008.<sup>66</sup> Más tarde se transformó en la actual forma *vocescubanas.com*, donde, al lado de los blogs alternativos, se puede leer también la revista digital *Voces*, en la cual contribuyen los periodistas independientes que no tienen su propio blog junto con los blogueros, y el periódico digital *Foro Cubanacan Press*.

Además, en el mismo sitio encontramos el enlace a *Razones Ciudadanas*, es decir, a la serie de vídeos donde los blogueros discuten los temas como los derechos humanos, la expresión ciudadana, el VI Congreso del PCC, el periodismo independiente o la blogosfera alternativa cubana.

De los 44 enlaces que actualmente se encuentran en la plataforma, dejaremos de lado los blogs corporativos, o sea, los blogs de varias asociaciones: el blog de la *Asociación Jurídica de Cuba*, el blog *La Colmena* de la Masonería cubana o los blogs de los grupos periodísticos independientes, como son *Intramuros*, *Pedimos la palabra*, ya mencionada *Revista Voces*, *Razones Ciudadanas* y *Foro Cubanacan Press*, *Ciudadano Cero* de los médicos inhabilitados o el blog nuevo *País de los Píxeles*, donde aparecen fotografías del primer concurso de fotografía social cubana. Tampoco vamos a ocuparnos del blog profesional de José Antonio García, dedicado a la antropología, ni del blog de Ernesto Morales y de Juan Juan Almeida que ya se encuentran en EE.UU y mantienen sus bitácoras desde allí. El objetivo del

---

<sup>66</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», en *Buena vista social blog* , 158.

trabajo es caracterizar lo que forma la base de la blogosfera alternativa cubana: y esto no son ni los blogs corporativos, ni profesionales, sino los personales.

Por consiguiente nos fijaremos en los restantes 31 blogs que podríamos caracterizar así, como personales, dado que la mayoría está escrita en la forma de diario, reflejando la vida en la isla y los sucesos cotidianos. En el caso de estos blogs no podemos realizar la clasificación según el tema del cual tratan por dos motivos. En primer lugar, los blogueros cubanos escriben de todo lo que pasa en la isla, la mayoría no se especializa en un tema concreto, al revés, muchos reflejan el mismo acontecimiento y coinciden en los temas de sus artículos: las protestas de Damas de Blanco, las huelgas de hambre de los disidentes, las directivas de la política económica y social del VI Congreso del PCC, la prohibición de viajar fuera de Cuba o las restricciones de la conexión a Internet, entre otros. En segundo lugar, aunque los blogueros utilizan los recursos artísticos para expresarse en sus bitácoras, siempre se trata de la reflexión de la realidad social cubana, de su aislamiento y de la degradación de la sociedad local por la causa del régimen que dura ya más que medio siglo. Además, el tema político está presente en todos los blogs y forma su trasfondo: «Aunque sus mensajes [de los blogueros] estén proyectados desde la intimidad y la cotinianidad, la mayoría de los blogs acaban por tener un objetivo netamente político».<sup>67</sup>

Es muy difícil inventar unas categorías que puedan aplicarse en los blogs cien por ciento. Cada uno es original y diferente, aunque todos reflejan la misma realidad. Además, el tema de la blogosfera alternativa cubana no es aún el campo bien examinado, por eso no todos tienen que estar de acuerdo con la clasificación que haré en el trabajo y, por supuesto, no es la única clasificación posible. Al final, por los motivos recién mencionados, hemos decidido categorizar los blogs de la manera siguiente: primero nos dedicaremos a la clasificación según el autor, o sea, dividiremos los blogs en individuales y colectivos. La segunda división va a apoyarse en los recursos expresivos:

---

<sup>67</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia "isla virtual"», en *Buena vista social blog* , 158.

dividiremos los blogs en textuales, textuales/audiovisuales y audiovisuales/gráficos. La tercera y última división va a enfocarse en el punto técnico de los blogs, es decir, nos interesará la disponibilidad de la versión en otro idioma que el castellano, la actualización, esto es, la frecuencia de publicar y las herramientas y elementos utilizados en los blogs . Como tuve que abandonar la idea original que tuve antes de escribir este trabajo de crear un perfil del bloguero cubano (averiguar cómo se conecta a Internet, que herramientas usa, con qué frecuencia publica, cómo construye la identidad a través de su blog, que motivación tiene y, sobre todo, que impacto ha tenido su bloguero), tuve que modificar las categorías. Con la clasificación creada quiero presentar el fenómeno de la blogosfera alternativa cubana, cómo parecen los blogs que forman parte de ésta, cuáles son sus peculiaridades, quiénes son los autores y qué herramientas usan para expresarse en las bitácoras.

### **3.1. Clasificación según el autor: los blogs individuales**

Como ya hemos dicho, el contenido y los fines de los blogs varían: desde las crónicas personales, hasta el ejercicio del periodismo comunitario. En general se trata de los blogs personales que, sin embargo, comparten un interés principal: Cuba. En su mayor parte los blogueros son la gente corriente, a saber, no son periodistas, analistas ni politólogos.<sup>68</sup> Son los ciudadanos que no están contentos con el régimen castrista y en Internet buscan el espacio para opinar libremente –el lujo que normalmente no pueden o no quieren arriesgar permitirse. De los blogs asociados en la plataforma *Voces Cubanas* los blogs con el único autor<sup>69</sup> prevalecen en gran medida. Ahora destacaremos los más

---

<sup>68</sup> CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La Blogosfera cubana teje su propia "isla virtual"», en *Buena vista social blog* , 158.

<sup>69</sup> Que el blog tiene el único autor no significa que nunca puede aparecer un artículo de otro autor allí. Al revés, de vez en cuando los blogueros publican en sus bitácoras los artículos de sus compañeros, si se trata de un artículo que consideran importante, con el cual se identifican o si el artículo trata de un tema actual significativo. Además, la mayoría de los blogueros al lado de escribir su propio blog participa en otros proyectos blogueros a los cuales enlaza en su bitácora (p.ej. el enlace a vídeo de Razones Ciudadanas). Esto es el reflejo de la comunidad virtual.

significantes<sup>70</sup> y miraremos el contexto de fundación de cada uno con más detalle.

### 3.1.1. Yoani Sánchez y la Generación Y: el origen de la blogosfera cubana

«Generación Y es un Blog inspirado en gente como yo, con nombres que comienzan o contienen una "i griega". Nacidos en la Cuba de los años 70s y los 80s, marcados por las escuelas al campo, los muñequitos rusos, las salidas ilegales y la frustración.»<sup>71</sup>

Esta es la famosa introducción con la que Yoani Sánchez abre su bitácora donde se refiere con gran sentido de humor e ironía a la generación de los cubanos<sup>72</sup> que, como ella, vivieron ya muchos cambios que de cierto modo marcaron sus vidas en la isla: la caída de la Unión Soviética, el período especial en los años noventa, la llegada de los primeros turistas hasta "la internet revolución".

Yoani María Sánchez Cordero es el nombre entero de la bloguera que nació en La Habana en 1975. Se licenció en Filología Hispánica pero como confesa en su bitácora: «Al terminar la Universidad había comprendido dos cosas: la primera, que el mundo de la intelectualidad y la alta cultura me repugnaba y la más dolorosa, que ya no quería ser filóloga.»<sup>73</sup> Entonces se

---

<sup>70</sup> En el trabajo mencionaré con más detalles sólo los cinco blogs más conocidos. Algunos de estos blogs mencionaré también en la clasificación siguiente según los recursos expresivos. Los restantes blogs de la categoría de los blogs personales individuales son: Orlando Luis Pardo Lazo: *Lunes de post-revolución* y *Boring Home Utopics*; Eugenio Leal: *Veritas*; Henry Constantin: *Reportes de viaje*; Lía Villares: *Habanemia* y *Hechizamiento habanémico*; Cubano Sol: *Fotos desde Cuba*; Miguel Iturría Savón: *Ancla incular*; Ciro Díaz: *El Auditorio imbécil*; Dimas Castellanos: *El Blog de Dimas*; Regina Coyula: *Mala letra*; Luis Felipe Rojas: *Cruzar las alambradas*; Katia Sonia: *Kubasepia*; Rebeca Monzó Mieres: *Por el ojo de la aguja*; Ángel Santiesteban: *Los Hijos que nadie quiso*; Guajiro Azul: *Retazos*; Alain Saavedra: *Re-evolución*; Ricardo Santiago Medina Salabarría: *Ombudsman Cuba*; Joisy García: *Criolloliberal*; Fernando Dámaso: *Mermelada*; Agustín Valentín López Canino: *Dekaisone*; Rosa María Rodríguez Torrado: *La rosa descalza*; Francis Sánchez: *Hombre en las nubes*; Anddy Sierra: *Cubanosconderechos*.

<sup>71</sup> SÁNCHEZ, Yoani: *Generación Y*, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/>>, [consulta: 16/6/2011].

<sup>72</sup> Generación Y no es ningún grupo de blogueros ni escritores ni es un grupo intelectual, es sólo el nombre del blog de Yoani Sánchez, con el cual la autora se refiere a sus coetáneos.

<sup>73</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «Mi perfil», en *Generación Y*, <[http://www.desdecuba.com/generaciony/?page\\_id=184](http://www.desdecuba.com/generaciony/?page_id=184)>, [consulta: 16/6/2011].

dedicaba por la falta de dinero a enseñar español a los turistas alemanes que visitaban su país. Con una pizca de sarcasmo añade:

«Era la etapa (prolongada hasta el día de hoy) en que los ingenieros preferían manejar un taxi, los maestros hacían hasta lo imposible por trabajar en la carpeta de un hotel y en los mostradores de las tiendas te podía atender una neurocirujana o un físico nuclear.»<sup>74</sup>

En 2002 aun emigró a Suiza de donde regresó dos años después por motivos familiares. Hasta 2007 trabajó como editora del *Portal desde Cuba*. Este año, el de 2007, es el punto muy importante en la historia de la blogosfera cubana dado que en este período Yoani fundó su blog *Generación Y* y así inauguró un "boom bloguero" en la isla. Al ganar el premio de periodismo *Ortega y Gasset* en 2008 llegó a ser conocida mundialmente. Sólo un año después de la creación del blog la revista *Time* la añadió en la lista de las cien personas más influyentes, al lado de Dalai Lama, Barack Obama u Oprah Winfrey.<sup>75</sup> La misma revista un año después nombró su bitácora entre los 25 mejores blogs del mundo.<sup>76</sup>

Uno de los factores que contribuyó a ganar la simpatía de muchos lectores fue la decisión de Yoani publicar en la voz alta en el ciberespacio lo que nadie se atrevía a pronunciar normalmente bajo su propio nombre, sin usar ningún seudónimo. En un contexto del miedo de la represión y de "la doble moral" esto fue un gran hecho que provocó la admiración de muchos, tanto como el sospecho y la prudencia por la parte de la gente. Como Yoani afirma en el artículo *Radiactividad*, desde que fundó su blog muchas cosas cambiaron en su vida:

«Algunos, con esa reserva que se manifiesta ante los condenados o los enfermos, han dejado de llamarme y, si me ven, solo hablan de la familia y de los niños. (...) Así que mientras pierdo

---

<sup>74</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «Mi perfil», en *Generación Y* <[http://www.desdecuba.com/generaciony/?page\\_id=184](http://www.desdecuba.com/generaciony/?page_id=184)>, [consulta: 16/6/2011].

<sup>75</sup> «The 2008 TIME 100», en TIME Magazine, <<http://www.time.com/time/specials/packages/completelist/0,29569,1733748,00.html>>, [consulta: 25/5/2011].

<sup>76</sup> «25 Best Blogs 2009», en TIME Magazine, <[http://www.time.com/time/specials/packages/article/0,28804,1879276\\_1879279\\_1879300,00.html](http://www.time.com/time/specials/packages/article/0,28804,1879276_1879279_1879300,00.html)>, [consulta: 25/5/2011].

amigos en el mundo real –asustados por las advertencias hechas por la policía política- el ciberespacio me genera nuevas y virtuales compañías.»<sup>77</sup>

Aunque son sólo cuatro años que existe la *Generación Y*, ya podemos observar cierta evolución del blog durante este período. Nos gustaría mencionar aquí brevemente las observaciones de Ted Henken, periodista y profesor estadounidense que ha hecho varias entrevistas con la famosa bloguera y que dividió la evolución de su blog en seis etapas.<sup>78</sup>

En la primera etapa, la cual Henken identifica con una catarsis personal de Yoani y la que coincide con los primeros meses de su publicación en Internet, se refleja el esfuerzo modesto de la creación de una bitácora que sea «(...) a medio camino entre la crónica, el exorcismo personal y el grito. (...) Un ejercicio de cobardía para decir en la red todo aquello que no me atrevo a expresar en la vida real.»<sup>79</sup> Se ve que la autora siente cierta culpa de sus coetáneos que hasta ahora se quedaron quietos en la pasividad. Ella rompe el silencio preguntándose con ironía y sentido de humor dónde desaparecieron las promesas del gobierno de cuando era niña.

Durante la segunda etapa Yoani ya obtuvo el reconocimiento internacional, dado que comenzó a intercambiar mensajes con los lectores y así su blog iba convirtiéndose en un diálogo internacional sobre la isla. Entre octubre de 2007 y mayo de 2008 los medios de comunicación extranjeros empezaron a interesarse en los blogs creados desde Cuba.<sup>80</sup> Se desarrolló rápidamente "la red ciudadana" de los lectores-colaboradores. El gobierno cubano la acusó de la colaboración con CIA e intentó bloquear su blog. Pero con cada nueva censura creció también el interés de lectores por la *Generación Y* y el número de las visitas creció enormemente<sup>81</sup>. Los lectores se convirtieron

---

<sup>77</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «Radiactividad», en *Cuba libre*, 15 – 16.

<sup>78</sup> HENKEN, Ted: «En busca de la Generación Y: Yoani Sánchez, la blogosfera emergente y el periodismo ciudadano de la Cuba de hoy», en *Buena vista social blog*, 214 - 231.

<sup>79</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «Garras y alas», en *Cuba libre*, 11.

<sup>80</sup> Reuters publicó el primer artículo sobre Yoani Sánchez en octubre de 2007, después siguieron p.ej. La Nación, el New York Times etc.

<sup>81</sup> Ted Henken subraya en el libro citado supra el aumento enorme de los comentarios en el blog de Yoani Sánchez: el 24 de marzo de 2008 el post «De regaños y páginas "presilladas"» tuvo un

en la esencia del blog que a la vez lo protege: «Cada persona que me lee me protege, y solo la custodia de ellos me ha permitido llegar hasta aquí».<sup>82</sup>

La tercera etapa está conectada con la represión estatal y el creciente desarrollo de la red ciudadana. Como dice Yoani en uno de sus post de septiembre de 2009, el fenómeno de Internet era nuevo también para el gobierno que todavía no se daba cuenta del poder de los medios de comunicación digitales y no sabía cómo actuar ante ellos.<sup>83</sup> En marzo de 2008 el gobierno imposibilitó el acceso a su blog desde Cuba, pero no completamente. En otras provincias la gente logra acceder, igualmente algunos funcionarios o periodistas extranjeros con la conexión a Internet especial. Sin embargo, Yoani y el círculo de los bloggers a su alrededor no lo pueden hacer.<sup>84</sup> Así se Yoani convirtió en «una blogger a ciegas»<sup>85</sup> que crea sus textos offline y con ayuda de la red ciudadana que se formó de sus lectores los pone online. En el verano del mismo año empezó a distribuir su blog en la forma de *minidisk* dentro del país para que también los cubanos pudieran leerlo. Se trató de una copia similar al blog original que funciona en internet pero no posibilita dejar comentarios. No obstante, exepcto de esta diferencia se puede leer todo.

La etapa número cuatro empezó en agosto de 2008 cuando protestó públicamente contra la encarcelación de Gorki Ávila, el cantante del grupo de música *Porno para Ricardo*. Este hecho influyó su liberación pocos días después.<sup>86</sup> Así Yoani empezó traer sus preocupaciones del ciberespacio a las calles. Otro hecho fue el desafío público a Mariela Castro Espín, la hija del presidente: uno de sus primeros empleos de vídeo colgado en *YouTube* como la

---

record en el número de los comentarios al recibir 2000 de estos. Durante el transcurso de 2008 y 2009 recibió un promedio de 30.000 comentarios mensuales.

<sup>82</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «La anatomía de una «Y»», en *Cuba libre*, 13.

<sup>83</sup> *Ibíd.*, 14.

<sup>84</sup> HENKEN, Ted: «En busca de la Generación Y: Yoani Sánchez, la blogosfera emergente y el periodismo ciudadano de la Cuba de hoy», en *Buena vista social blog*, 221.

<sup>85</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «Red ciudadana», en *Generación Y*, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?m=200807&paged=2>>, [consulta: 25/5/2011].

<sup>86</sup> SÁNCHEZ, Yoani : «Breve cronología de una victoria», en *Generación Y*, 31/8/2008, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?p=415#more-415>>, [consulta: 25/5/2011].

parte de su blog.<sup>87</sup> Usando esta herramienta los asuntos nacionales se transformaron en los internacionales.<sup>88</sup> Ted Henken tiene toda la razón cuando subraya las tres características que convirtieron estos blogs inaceptables para el gobierno: «acción pública, subversión de la autoridad y el impacto global».<sup>89</sup>

En la quinta etapa surgen varios proyectos iniciados por Yoani. En diciembre de 2008 inauguró en su piso el primer encuentro de *Academia Blogger*, un encuentro de los blogueros principiantes o intermediados con los quienes compartía sus conocimientos de la edición de los blogs. Como su manifiesto establecieron el ensayo del bloguero estadounidense Andrew Sullivan *¿Por qué blogueo?*.<sup>90</sup> Organizaron también el concurso de bitácoras *Una isla virtual*, con el fin de «fomentar la blogósfera cubana y motivar a quienes utilizan Internet para expresar ideas, informaciones y testimonios».<sup>91</sup>

En la última etapa, que sigue hasta hoy en día, la fama de su blog iba creciendo. Desgraciadamente, esto vale también en el caso del gobierno a cual no le gustó que los blogueros salieron con sus ideas "a la calle". Empezaron a criticarla públicamente en la prensa –lo que antes evitaban para no mencionar su nombre para que los cubanos no se enteraran de su blog- acusándola de la colaboración con EE.UU. y de la manipulación mediática.<sup>92</sup>

Yoani trata en su blog ejercer el derecho que es esencial para una Cuba futura: opinar libremente en el país donde uno vive. Ella ha inspirado a muchos cubanos para que sigan sus pasos: lo que ha dado el impulso al

---

<sup>87</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «Breve encuentro con Mariela», en *Generación Y*, 13/12/2008, <[http://www.desdecuba.com/generaciony/?m=200812 &paged=2](http://www.desdecuba.com/generaciony/?m=200812&paged=2)>, [consulta: 25/5/2011].

<sup>88</sup> Nos diremos más sobre el uso de You Tube en el blog de Yoani en la parte de la clasificación según los recursos expresivos.

<sup>89</sup> HENKEN, Ted: «En busca de la Generación Y: Yoani Sánchez, la blogosfera emergente y el periodismo ciudadano de la Cuba de hoy», en *Buena vista social blog*, 225.

<sup>90</sup> El ensayo mencionado se puede consultar en el link <<http://www.penultimosdias.com/2008/10/21/%C2%BFpor-que-blogueo-de-andrew-sullivan>> , [consulta: 25/5/2011].

<sup>91</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «Concurso de bitácoras: Una isla virtual», en *Generación Y*, 19/12/2008, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?s=isla+virtual&paged=2>>, [consulta: 25/5/2011].

<sup>92</sup> UBIETA GÓMEZ, Enrique: «Yoani Sánchez: la hija de PRISA», en *Granma Internacional*, 28/11/2009, <<http://www.granma.cu/espanol/2009/noviembre/sabado28/Yoani-Sanchez.html>>, [consulta: 25/5/2011].

surgimiento de la blogosfera alternativa cubana. Quiénes son sus seguidores veremos en las páginas siguientes.

### 3.1.2. Claudia Cadelo y Octavo Cerco

La autora del blog Claudia Cadelo De Nevi es la seguidora más asidua de Yoani. También reside en La Habana donde nació en 1983. En su perfil describe brevemente su infancia de la manera siguiente:

«(...) fui una niña feliz y viví en el paraíso socialista hasta los seis años (...). Llegué a los diez años convencida de la homogeneidad ideológica de todo el territorio nacional, si no hubiese sido por la revuelta del 5 de agosto de 1994, quizás muchos años habrían pasado antes de que yo descubriera que no todo a mi alrededor era color de rosas. A los trece años ya sabía lo que se podía o no decir. A los 17 me “rebajaron” en el escalafón por “poca participación en las actividades político-ideológicas”. Para los 18 ya estaba completamente desengañada de un sistema que ni siquiera llegó realmente a ilusionarme, aunque me cuidaba bien de exteriorizarlo.»<sup>93</sup>

La motivación para escribir un blog y para «compartir el absurdo total con alguien»<sup>94</sup> la obtuvo cuando la Policía Nacional Revolucionaria arestó a Gorki Águila, vocalista y guitarrista del grupo punk *Porno para Ricardo*, mencionado supra. En las protestas para su liberación se encontró con Yoani Sánchez que le ayudó a construir la bitácora a la que dio el nombre *Octavo Cerco*. La nombró así según una canción que le impresionaba en aquel período. Octavo cerco significa el último cerco del infierno, donde no hay nada exepcto la soledad. Explica que:

«Así me encuentro a veces yo, cogiendo guaguas y atravesando la Habana a las 12 del día en agosto, bajo el perenne sol y con la angustiosa sensación de no ir a ninguna parte, o llegar demasiado tarde, o ir por gusto... otras siento que ya he llegado al octavo cerco (...) donde ya no hay nada, y me siento inútil y vacía, y miro a la gente sin fe que camina por la calle, que tiene

---

<sup>93</sup> CADELO DE NEVI, Claudia: «¿Cómo llegué hasta aquí?», en *Octavo Cerco*, <<http://octavocerco.blogspot.com/p/como-llegue-hasta-aqui.html>>, [consulta: 17/6/2011].

<sup>94</sup> *Idíd.*

tanto miedo que ya no sabe que tiene miedo, que ha visto tanta mesa redonda y tanto noticiero que ya no sabe qué es lo que pertenece a la realidad o a la pantalla, que no sabe discernir, que ya no cree, pero tampoco descreo, y que se mueve a mi lado y tampoco va hacia ninguna parte».<sup>95</sup>

Aunque esta profesora de francés comenzó a escribir en octubre de 2008, su blog ya se encuentra entre los más leídos de los blogs que surgen dentro y también fuera de Cuba. Su bitácora *Octavo Cerco* ganó el premio en el concurso de bitácoras *Una isla virtual*, mencionado antes, por el mejor blog por la popularidad.

### 3.1.3. Miriam Celaya y Sin EVAsión

El blog *Sin EVAsión* pertenece a aquellos blogs que como primeros despertaron el interés de la prensa internacional. Miriam Celaya, aunque antropóloga, se gana la vida ejerciendo el periodismo independiente. La habanera de 49 años publicaba cierto período bajo el seudónimo Eva González. Por la primera vez lo usó en 2005 cuando escribía para el diario digital *Encuentro en la red*. En uno de sus primeros artículos *La persona sin antifaz* en el blog actual explica por qué no quería revelar su nombre verdadero: un motivo era que revelando su nombre, no habría podido tener un puesto de trabajo estatal y, en una vez, escribir libremente en Internet. Otro motivo era el intento de proteger a su familia ante las represiones posibles. Desde que Yoani le ofreció abrir su propio blog en julio de 2008, acabó con el uso del seudónimo:

«Hoy no existen muchas de las razones que me obligaban a ocultarme: mi padre, revolucionario hasta la tozudez y últimamente desencantado de todo lo que antes defendiera,

---

<sup>95</sup> CADELO DE NEVI, Claudia: «¿Por qué octavo cerco?», en *Octavo Cerco*, <<http://octavocerco.blogspot.com/p/por-que-octavo-cerco.html>>, [consulta: 17/6/2011].

murió recientemente; siempre supo que yo era una trasgresora congénita y una rebelde incorregible, pero decidí ahorrarle el sobresalto de saberme disidente».<sup>96</sup>

El uso del seudónimo le ayudó quitar el miedo de expresarse libremente hasta que decidió publicar sin él. La muestra que ejerce su trabajo bien puede es el premio en el concurso *Una isla virtual* que obtuvo, esta vez por el mejor blog periodístico.

#### **3.1.4. Reinaldo Escobar y Desde aquí**

Reinaldo Escobar, marido de Yoani Sánchez, no es ningún novato en el campo de periodismo. Aunque nació en la provincia de Camagüey en 1947, se trasladó a la capital, donde en 1971 se licenció en periodismo en La Universidad de La Habana. Después trabajó en varias publicaciones cubanas oficiales (*Cuba Internacional*, *Juventud Rebelde*, p.ej.). Nunca se sentía contento con su trabajo y con el tiempo desconfiaba siempre más del régimen. El artículo *30 años después: ¿De qué se quejan los jóvenes en Cuba?* que se publicó en 1988 en *Juventud Rebelde* le costó el carnet de periodista.<sup>97</sup> Desde 1989 trabaja independientemente y sus artículos, excepto de su blog, se pueden encontrar en diversos portales periodísticos internacionales.

#### **3.1.5. Laritza Diversent y el Jurisconsulto de Cuba**

Laritza Diversent es la abogada independiente, nacida en 1980 en la capital de la isla, donde de 2001 a 2007 cursó estudios en la Facultad de Derecho. Aunque hemos dicho que no vamos a ocuparnos en este trabajo con los blogs profesionales, me atrevo a mencionar el blog *Jurisconsulto de Cuba* aquí. Se trata de un blog que sí habla de la jurisdicción pero lo hace mediante

---

<sup>96</sup> CELAYA, Miriam: «La persona tras el antifaz», en *SinEvasión*, <[http://www.desdecuba.com/sin\\_evasion/?page\\_id=4#comments](http://www.desdecuba.com/sin_evasion/?page_id=4#comments)>, [consulta: 25/5/2011].

<sup>97</sup> GARCÍA, Iván: «¿Quién es Reinaldo Escobar?», en *El Mundo online*, 11/12/2009, <<http://www.elmundo.es/america/2009/12/11/cuba/1260543291.html>>, [consulta: 18/6/2011].

las historias personales y artículos de opinión. Por eso pensamos que lo podemos incluir dentro de los blogs personales individuales.

Lariza empezó a escribir el Jurisconsulto en mayo de 2009 por la necesidad de ayudar a los ciudadanos en las cuestiones de derecho nacional para que el pueblo lo conozca y sepa qué significa en la práctica y sepa defenderse. Lo que le dió el impulso para fundar posteriormente un blog, fue la pequeña encuesta que realizó en 2007. Entrevistó a 100 personas mayores de 16 años. Aunque es consciente de que la muestra de los entrevistados no es suficiente, le asustó el resultado: «Es decepcionante saber, que un 78,93% de los encuestados, no saben que los derechos ciudadanos son poderes jurídicos que disfrutan los seres humanos, que el Estado tiene que respetar y proteger».<sup>98</sup> Se indigna, además, sobre el estilo de la educación que le parece demagógico: «Ahí fue donde comprendí el verdadero propósito de la educación “socialista” en Cuba. Sodomizar y enajenar a la población».<sup>99</sup>

Por fin, Laritza intenta escribir sobre los temas básicos conectados con los derechos fundamentales que, según su opinión, el estado intenta evitar para que pueda violar las leyes que él mismo crea.

### **3.2. Clasificación según el autor: los blogs colectivos**

En cuanto a los blogs donde publican más autores vale exactamente la misma característica como en el caso de los blogs con el único autor. Es decir, los autores son los ciudadanos corrientes que han decidido romper el silencio y protestar contra las injusticias que los rodean. Esta protesta ha sido en este caso mucho más significativa, dado que dos de los tres blogs colectivos escribían los presos políticos (a la hora de escribir este trabajo por lo visto ya liberados) que se encontraban en la cárcel. Sus familiares o amigos mantenían el blog vivo, colgando los artículos en Internet y de vez en cuando contribuyendo ellos solos.

---

<sup>98</sup> DIVERSENT, Laritza: «¿Por qué un blog de consulta jurídica?, en *Jurisconsulto Cuba*, <<http://jurisconsultocuba.wordpress.com/perfil/>>, [consulta: 18/6/2011].

<sup>99</sup> *Ibíd.*

El rasgo de la contribución de los familiares es muy típica en este caso. Miramos ahora esas tres bitácoras y sus autores.

### **3.2.1. Pablo Pacheco y Voz tras las rejas**

Aunque el blog lo inició Pablo Pacheco, periodista independiente, y en el perfil del blog podemos obtener más detalles sólo sobre su vida, no es él el único autor. También Pedro Argüelles Morán, Félix Navarro, Adolfo Fernández Sainz, Diosdado González Marrero, Miguel Galban Gutiérrez y Omar Ruiz Hernández contribuían en la bitácora. Todos eran los presos de conciencia de la Primavera Negra de 2003, sentenciados a aproximadamente 20 años de la privación de libertad. Sus amigos los visitaban en la prisión en Ciego de Ávila, grababan sus reportes y los colgaban en Internet en la forma de artículos: el hecho que muestra la solidaridad ciudadana y encarna una de las formas de construir la sociedad civil. En el blog escriben sobre sus experiencias de la prisión y reflejan su camino ideológico desde ser los revolucionarios hasta transformarse en anticomunistas y anticastristas.

Los autores empezaron a publicar en *Voz tras las rejas* en mayo de 2009. También su blog obtuvo el premio en el concurso de bitácoras *Una isla virtual* por el blog realizado en situaciones límites. El último post publicado el 2 de marzo de 2011 y el hecho de la liberación de los restantes de los 75 presos de conciencia de la Primavera Negra en este mismo mes, nos deja hacer la conclusión que los autores han sido liberados en esta ola de amnistía. Si van a continuar blogueando, lo veremos en el futuro.

### **3.2.2. Yamil Domínguez e Injusticia notoria**

Yamil Domínguez, nacido en 1973, emigró en 2000 a EE.UU. Al regresar a Cuba, fue encarcelado en el Combinado del Este por un delito de tráfico humano que no cometió. En junio de 2010 surgió el blog *Injusticia notoria* para denunciar el error judicial públicamente ante los lectores. Yamil,

como los autores del blog *Voz tras las rejas*, dictaba sus reportes a sus familiares que los ponían online. Principalmente su hermana Yadaimí Domínguez informaba sobre la evolución del proceso contra Yamil, sobre esa muestra del proceso injusto y construido.

Sin embargo, el último post apareció el 30 de marzo de este año y de las actualizaciones se entiende que Yamil fue finalmente liberado hace tres meses y se fue a EE.UU. para vivir con su familia que reside allí.

### **3.2.3. Mario Barroso y Cubano Confesante**

Mario Félix Lleonart Barroso, autor del blog, es un pastor del pueblo Taguayabón. Se licenció en Información Científico Técnica y Bibliotecología en la Universidad de La Habana. Empezó a escribir ya en 2005 en el portal *Religión en Revolución* y en octubre de 2010 fundó el *Cubano confesante*. El impulso para fundar su propio blog llegó al leer un artículo en la *Juventud Rebelde* publicado por el Consejo de Iglesias de Cuba que hablaba del paz mundial sin hacer caso a la situación nacional y a las restricciones de la conexión a Internet e invitó a:

«(...) toda persona amante de la paz, a crear redes alternativas a los grandes medios, o unirnos a las existentes –correo electrónico, blogs, Facebook, Tweeter-, para la difusión de los daños que las guerras pueden infligir a la humanidad, al clima y a la vida del planeta en general.»<sup>100</sup>

Pues Mario Barroso no quiere cerrar los ojos ante los problemas nacionales y en el blog denuncia los abusos ocurridos principalmente en el campo de la disidencia (con frecuencia se refiere a Yoani Sánchez y Reinaldo Escobar, hizo un reportaje de su visita de Reina Luisa: la madre de Orlando Zapata Tamayo, solicita la investigación de la muerte de otro disidente Juan Wilfredo Soto García, etc.). Aunque es el "bloguero principal" de la bitácora, al lado de sus post podemos encontrar allí los artículos firmados por Yoaxis

---

<sup>100</sup> BARROSO, Mario: «¡Aquí está Cubano Confesante!», en *Cubano Confesante* 14/10/2010: <<http://cubanoconfesante.com/?paged=3>>, [consulta: 19/6/2011].

Marcheco Suárez, su esposa, que tiene la licenciatura en la misma carrera como Mario y que contribuye también al portal *Cuba Democracia y Vida*.

### 3.3. Resumen

Hemos podido observar que los blogs personales individuales prevalecen en gran medida ante los personales colectivos. De ahí podemos



hacer la conclusión que en general el bloguero es la acción individual, pero sin olvidar la importancia de la comunidad virtual de la que todos estos blogueros,

Gráfico 1: Blogs según el autor

tanto los colectivos como los individuales, forman parte y gracias a la cual la blogosfera cubana alternativa en las escasas posibilidades de conexión sobrevive y, además, está desarrollándose: lo que se refleja en el número creciente de los blogs concentrados en la plataforma *Voces Cubanas*.

### 3.4. Recursos expresivos

Los blogs alternativos cubanos se diferencian también en cuanto a los recursos expresivos utilizados por los autores. El problema que está presente en el trabajo, es decir, el problema de la creación de la clasificación válida aparece más que todo aquí. Los blogs no están sometidos a ninguna regla de creatividad ni a un código de la redacción como suelen estar los periódicos. En un blog puede aparecer tanto el texto y las fotografías, como los videos, dibujos y collages en una vez. Por eso es muchas veces difícil categorizar los blogs

según los recursos que se aplican y muchos blogs se encontrarán al límite de las categorías.

No obstante, en las páginas siguientes intentaremos dividir los blogs de la plataforma *Voces Cubanas* en tres categorías según el uso de los elementos textuales y (audio)visuales.

### **3.4.1. Los blogs textuales**

La mayoría de los blogs en los cuales nos enfocamos en este trabajo podría pertenecer a esta categoría.<sup>101</sup> Aunque se trata de los blogs textuales donde el texto prevalece, aparecen también las fotografías pero no tienen ninguna otra función que la de complementar los artículos. Las fotografías suelen ser ilustrativas, funcionan como cierto testimonio del acontecimiento tratado en el artículo. Quitando las fotografías no desaparecería el valor del significado de los post, en suma, lo que tiene el papel más importante es el texto.

### **3.4.2. Los blogs textuales/(audio)visuales**

A la segunda categoría pertenecen las bitácoras donde el texto y los elementos visuales o audiovisuales están en equilibrio. Nos servirán dos criterios a la hora de incluir a los blogs en esta categoría: según la aplicación de video y según la frecuencia de las fotografías que es más alta que en el caso de la categoría anterior. Además, sobre algunas fotos ya se puede decir que adquieren su propio significado. Es decir, no cumplen sólo la función del complemento del texto, sino podrían considerarse como mensaje por sí mismos.

---

<sup>101</sup> En concreto pertenecen aquí los blogs siguientes: *Desde aquí* de Reinaldo Escobar, *Veritas* de Eugenio Leal, *SinEVAción* de Miriam Celaya, *Reportes de viaje* de Henry Constantin, *Ancla insular* de Miguel Iturría Savón, *Voces tras las rejas* de los presos de conciencia, *El Blog de Dimas* de Dimas Castellanos, *Cubano confesante* de Mario Barroso, *Mala letra* de Regina Coyula, *Injusticia notoria* de Yamil Domínguez, *Kubasepia* de Katia Sonia, *Por el ojo de la aguja* de Rebeca Monzó Mieres, *Los Hijos que nadie quiso* de Ángel Santiesteban, *Jurisconsulto de Cuba* de Laritzta Diversent, *Retazos* de Guajiro Azul, *Ombudsman Cuba* de Ricardo Medina, *Mermelada* de Fernando Dámaso, *Dekaisone* de Agustín Canino, *La Rosa descalza* de Rosa María, *Hombre en las nubes* de Francis Sánchez y *Cubanos con derechos* de Andy Sierra Alvarez.

Ahora miraremos los ejemplos de cómo el texto y los elementos (audio)visuales se complementan en los blogs más representativos de la categoría.<sup>102</sup>

### 3.4.1.1. Lunes de post-revolución

El fotógrafo Orlando Luis Pardo Lazo mejor caracteriza su blog cuando habla de él como de la « (...) papelera de reciclaje: allí van sueños, movimiento onírico, movimiento onanista, movimiento disidente, movimiento prooficial (...)».<sup>103</sup> En el vídeo de *Razones Ciudadanas 5* explica que como escritor le interesa el tema de la esquizofrenia, lo que se refleja también en la estructura de la bitácora: en el estilo de sus posts y en la cooperación de los elementos textuales con los audiovisuales. El género literario que Pardo Lazo ejerce es la mezcla específica de ensayo, de columna crítica, de reportaje y de poesía, enriquecida por la crítica política. Es que él percibe la política como un impulso para las nuevas tendencias narrativas en Cuba, lo que se refleja muy bien en sus textos, en los cuales combina la narrativa y la poesía, aplicando la repetición de las palabras, estribillos y juego de palabras.

Un buen ejemplo de su estilo de escritura podría ser el post de 19 de junio de 2011 *Money is a hit...(and a hastag!)*.

«(...) El estado de cosas, dicen. El estado del alma, dicen. Ja. La dictadura del mercado, dicen. La dictadura del proletariado, dicen. Je. La sociedad civil, dicen. La guerra civil, dicen. Ji. Responsabilidad, retórica. Jo. Generación, degeneración. Ju. (...)»<sup>104</sup>

---

<sup>102</sup> Al lado de los dos blog analizados, pertenecen a la categoría de los blogs textuales/(audio)visuales *Octavo cerco* de Claudia Cadelo de Nevi, *Fotos Cuba Hoy* de Cubano Sol, *Cruzar las alambradas* de Luis Felipe Rojas, *Re-evolución* de Alain Saavedra y *Criollo liberal* de Joisy García.

<sup>103</sup> SÁNCHEZ Yoani, ESCOBAR, Reinaldo, PARDO LAZO, Luis Orlando, CADELO DE NEVI, Claudia, ROJAS, Luis Felipe: «Razones ciudadans 5», 16/5/2011, en *Razones ciudadanas*, <<http://vocescubanas.com/razonesciudadanas/>>, [consulta: 23/6/2011].

<sup>104</sup> PARDO LADO, Luis Orlando: «Money is a hit...(and a hastag!)», en *Lunes de post-revolución*, 19/6/2011, <<http://orlandoluispardolazo.blogspot.com/>>, [consulta: 23/6/2011].

El post está acompañado por el clip de video de Pink Floyd *Money* que no está colgado en la bitácora para informar a los lectores del gusto musical del bloguero, sino que subraya la ironía y el sarcasmo del texto.

Las fotos en su blog no sólo complementan el texto, sino le aportan un significado o intensifican el significado ya contenido en el texto. Lo mismo vale en el caso de los videos. Sin embargo, aparecen también los post que contienen sólo el video sin complementar ningún texto: reportajes, entrevistas, reflexiones o videomontajes compuestos de las fotografías artísticas tomadas por el autor del blog.

En conclusión, en la bitácora *Lunes de post-revolución* no se trata de la presentación de la obra fotográfica o literal de Pardo Lazo, sino que sus post, tanto los textuales como los audiovisuales, reflejan la realidad social y política cubana. En fin mencionaremos un fragmento del post *Espérame en el capitalismo, mi amor*, en el cual critica la imposibilidad de visitar la isla, una vez estado en exilio:

«"Nunca más vas a entrar a Cuba", le dijo la cónsul cubana con sarcasmo a mi amiga. A mi amiga ex-médica "quedada" en un país democrático de Latinoamérica, casi del Primer Mundo. Deberían expulsar a esa cónsul de ese país democrático de Latinoamérica, casi del Primer Mundo. Deberían, como excepción, desterrarla también de Cuba. Por cruel, por descarada, por criminal, por verdugo, por HP, por aterrorizar a nuestra ciudadanía dejándola a la intemperie del resto del mundo.»<sup>105</sup>

#### **3.4.1.2. Generación Y**

Yoani Sánchez trabaja en su blog tanto con las fotografías como con el vídeo cuya implicación, como veremos, cambió el carácter de su bloguino.

En el blog incluye tanto las fotografías que sólo complementan al texto, como aquellas que hacen hincapié en el sentido crítico e irónico del post y aquéllas que van acompañadas sólo por un comentario breve y funcionan

---

<sup>105</sup> PARDO LADO, Luis Orlando: «Espérame en el capitalismo, mi amor», en *Lunes de post-revolución*, 2/6/2011, <<http://orlandoluispardolazo.blogspot.com/>>, [consulta: 23/6/2011].

como el mensaje por sí mismos. El post *La corrupción de la sobrevivencia* de 19 de agosto de 2008, donde critica la corrupción en el sector turístico y la hipocresía de esa gente a la que le conviene apoyar el sistema socialista y enriquecerse robando en el trabajo, puede servirnos como el ejemplo del segundo tipo del uso del elemento visual. La fotografía, cuyo núcleo forma el muro con una de las numerosas lemas típicas de la Revolución cubana *Defendiendo socialismo*, añade al texto el matiz sarcástico y, además, intensifica el significado semántico de la oración final del artículo:

«(...) Es uno de los primeros que llega cuando convocan a una marcha o al desfile del primero de mayo. Entre sus ropas guarda, para cuando haga falta, un pulóver alusivo a los cinco héroes, otro con el rostro de Che Guevara y uno, intensamente rojo, que dice “Batalla de Ideas”. Si su jefe intenta sorprenderlo en el desvío de recursos, se cuelga una de esas camisetas y la presión baja. Con sus pocos años, ya ha comprendido que no importa cuántas veces pasas la línea de la ilegalidad, siempre que te mantengas aplaudiendo. Unas consignas gritadas en un acto político, o aquella vez que le salió al paso a un “grupúsculo” contrarrevolucionario, lo han ayudado a conservar tan lucrativo empleo. Sus manos, que hoy roban, engañan a los clientes y desvían mercancías estatales, firmaron –hace casi seis años- una enmienda constitucional para que el sistema fuera “irreversible”. Para él, si lo dejan seguir llenándose los bolsillos, el socialismo bien podría ser eterno.»<sup>106</sup>



**Foto 1: La corrupción de la sobrevivencia**

---

<sup>106</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «La corrupción de la sobrevivencia», en *Generación Y*, 19/8/2008, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?m=200808>>, [consulta: 23/6/2011].

El ejemplo del tercer tipo del uso de la fotografía, o sea, donde el elemento visual es el mensaje principal y el texto en la forma de comentario breve cumple la función del complemento de éste, es el post *Lo que veo alrededor* de 24 de agosto de 2008, donde la autora salió del piso para fotografiar su alrededor que no le deja olvidar al ciudadano que la Revolución tuvo la importancia en cada campo de la vida, que un buen ciudadano debería tomarse el ejemplo de los héroes nacionales y que sea feliz porque el país donde vive no «consume las tres cuartas partes de la energía que se produce en el mundo»<sup>107</sup>:

«Una ciudad no sólo se identifica por su gente, su arquitectura o sus plazas, sino también por sus vallas, posters y grafitis. Por eso he salido a fotografiar los carteles que están en el perímetro alrededor de mi casa. Les dejo la secuencia y así verán ustedes las imágenes y los mensajes que me rodean»<sup>108</sup>:



**Foto 2: Lo que veo alrededor 1**

---

<sup>107</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «Lo que veo alrededor», en *Generación Y*, 24/8/2008, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?m=200808>>, [consulta: 23/6/2011].

<sup>108</sup> *Ibid.*



Foto 3: Lo que veo alrededor 2



Foto 4: Lo que veo alrededor 3

En el capítulo 3.1.1. *Yoani Sánchez y la Generación Y: el origen de la blogosfera cubana* hemos dicho que fue en 2008 cuando la bloguera empezó a llevar las preocupaciones tratadas en su blog a las calles, usando la cámara digital o una *flipcam* y colgar los videos grabados a *YouTube* y enlazarlos en su blog. Así los vídeos junto con el texto o forman un reportaje complejo o el video mismo ya es una videoreportaje y no necesita unirse con ninguna expresión textual. Uno de sus primeros empleos de vídeo colgado en *YouTube* como la parte de su blog fue ya mencionado desafío público a la hija del presidente Mariela Castro Espín.<sup>109</sup> Entre otros episodios más notables pertenece el acto que organizó con su esposo Reinaldo Escobar. Grabaron su visita del cybercafé del Hotel Meliá Cohíba para demostrar las restricciones que los cubanos sufren en cuanto al uso de Internet en los hoteles.<sup>110</sup> En octubre de 2009 se atrevió y entró otra vez disfrazada de turista en la peluca rubia en una conferencia de la revista *Temas* sobre Internet en Cuba, donde pronunció la

---

<sup>109</sup> SÁNCHEZ, Yoani: Breve encuentro con Mariela». Véase el link siguiente de 13/12/2008: <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?m=200812&paged=2>>, [consulta: 23/6/2011].

<sup>110</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «En el Meliá Cohíba», en *Generación Y*, 13/5/2009: <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?m=200905&paged=2>>, [consulta: 23/6/2011].

pregunta "inoportuna": « (...) qué relación había entre las limitaciones con el ancho de banda y las tantas webs censuradas para el público cubano». <sup>111</sup> De esta manera añadió a su blog la nueva dimensión de la realidad. Utilizando la herramienta de *YouTube*, logró intermediar cada acontecimiento de este tipo a sus lectores: lo que los transformó en los acontecimientos internacionales. De ahí podríamos subrayar los tres puntos característicos de los blogs pertenecientes a la blogosfera alternativa cubana: «acción pública, subversión de la autoridad y el impacto global». <sup>112</sup>

### 3.4.3. Los blogs audiovisuales

En las bitácoras pertenecientes a esta categoría prevalecen los elementos audiovisuales y gráficos ante el texto, o sea, el componente visual es el más importante y es considerado como el mensaje principal. Estos blogs son a la vez los más difíciles para describir y analizar porque no sólo que incluyen las fotografías y videos, sino también los dibujos, caricaturas, collages, foto y videomontajes. Sin embargo, intentaremos acercar al lector los recursos expresivos utilizados en dos blogs más importantes de este grupo. <sup>113</sup>

#### 3.4.3.1. Habanemia

El blog de Lia Villares es el prototipo de un blog artístico que se acerca a algo que se llama *net art*, o sea, un tipo de arte desarrollado en Internet, aprovechando sus funciones y herramientas, que no puede ser experimentado por otro medio que por la red. <sup>114</sup> Sin embargo, para poder

---

<sup>111</sup> SÁNCHEZ, Yoani: «A puertas cerradas», «Con peluca y sin internet», 30/10/2009, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/?m=2009>>, [consulta: 23/6/2011].

<sup>112</sup> HENKEN, Ted: «En busca de la Generación Y: Yoani Sánchez, la blogosfera emergente y el periodismo ciudadano de la Cuba de hoy», en *Buena vista social blog*, 225.

<sup>113</sup> El tercer blog de la categoría que no mencionamos más detalladamente es *El Auditorio imbécil* de Ciro Díaz.

<sup>114</sup> BROGGER, Andreas: «Net art, web art, online art, net.art?», en *On Off*, Diciembre de 2000, <<http://www.afsnitp.dk/onoff/Texts/broggernetart.we.html>> [consulta: 24/5/ 2011].

considerarse como *net art* en el pleno sentido de la palabra le falta el influjo recíproco del componente textual, visual y de sonido.

El nombre del blog es un juego de palabras que quiere expresar el hechizamiento especial por La Habana. La misma bloguera en la entrada de su bitácora da a saber al lector que acaba de entrar en: «un blog: irrelevante, antiserio, joven, noctámbulo, artístico, libre, underground (subterráneo), loco (esquizo), pornopolítico (análquico), rizomático, múltiple y fragmentario».<sup>115</sup> Su bitácora evoca un poema underground con una esencia de poética que puede existir sólo en Cuba. La bloguera en *Habanemia* también enlaza a su segundo blog *Hechizamiento habanémico* que es, sin embargo, casi idéntico.<sup>116</sup> La única diferencia entre las dos bitácoras es que incluye más texto y algunos enlaces más, p.ej. a un portal humorístico *Guamá*<sup>117</sup> que parodia a periódico oficial *Granma*.

Lo que difiere este blog de los otros en *Voces Cubanas* es la publicación de las citas y de los párrafos de las obras de los escritores cubanos, con los cuales la autora se identifica y sobre los cuales podríamos decir que reflejan la esencia de "lo cubano": entre ellos Lezama Lima, Virgilio Piñera o Reinaldo Arenas.

«El habanero se ha acostumbrado, desde hace muchos años, a ese juego donde silenciosamente se apuestan los años y se gana la pérdida de los mismos. No importa, “la última semana del mes” representa un estilo, una forma en la que la gente se juega su destino y una manera secreta y perdurable de fabricar frustraciones y voluptuosidades.»<sup>118</sup>

---

<sup>115</sup> VILLARES, Lía: *Habanemia*, <<http://www.habanemia.blogspot.com/>>, [consulta: 23/6/2011].

<sup>116</sup> No he incluido el blog a los blog examinados porque no se accede a él mediante la plataforma *Voces Cubanas*, sino mediante el blog *Habanemia*. Se puede consultar en <<http://hechizamiento.blogspot.com/>>, [consulta: 23/6/2011].

<sup>117</sup> Se puede consultar en la página siguiente <<http://el-guama.blogspot.com/>>, [consulta: 23/6/2011].

<sup>118</sup> LEZAMA LIMA, José, en <<http://www.habanemia.blogspot.com/>>, [consulta: 23/6/2011]

En el blog de Lia Villares abundan collajes, foto y videomontajes. En el post *Windows fuera 'e Vista y my speed conection* de 30 de marzo de 2011 con humor y sarcasmo trata el problema de la conexión a Internet lenta mediante las tablas *Windows* copiadas que demuestran que un bloqueo de 2.73 GB le duraría descargar a la bloguera 47 788 días y 9 horas.<sup>119</sup> Las fotografías o



foto y videomontajes, como es por ejemplo el post publicado bajo el título *Lia's fashion* son, sin duda, los mensajes por sí mismos que con un gran sentido de humor, ironía y sarcasmo expresan el desacuerdo con el régimen castrista.

**Foto 5: Lias's fashion**

Excepto de la crítica del régimen, en el blog aparecen numerosas alusiones a arte, sea la literatura, la pintura, teatro o cine (entre otros, aparecen alusiones a los artistas checos Věra Chytilová y Milan Kundera).

### 3.4.3.2. Boring Home Utopics

Así se llama el segundo blog de Orlando Luis Pardo Lazo, dedicado esta vez a la fotografía. Aunque de vez en cuando aparece un comunicado textual, la comunicación con los visitantes del blog se realiza mediante la fotografía, es decir, el elemento visual tiene el papel esencial. El blog es único no solamente por las fotografías impresionantes, sino por las circunstancias en las cuales surge. A saber, el autor cumple las peticiones de los cubanos que ahora viven en todas partes del mundo y, también, de los cubanos que siguen viviendo en la isla para que él fotografíe una parte de la ciudad, una esquina donde estos cubanos conocieron a alguien, donde se casaron, la casa donde

---

<sup>119</sup> VILLARES, Lia: «Windows fuera 'e Vista y my speed conection», en Habanemia, 30/3/2011, <<http://www.habanemia.blogspot.com/>>, [consulta: 23/6/2011].

crecieron o la que abandonaron y quieren saber cuál fue su destino. En la mayoría son los cubanos exiliados que abandonaron la isla recientemente y le dan propuestas al autor para fotografiar. Algunos le ayudan también colgar los post a Internet.<sup>120</sup> En realidad, el blog media un mensaje muy emotivo si tomamos en cuenta que las fotos le piden, en mayoría de los casos, las personas que abandonaron la isla y no pueden regresar. Para ellos las fotografías adquieren otro valor profundo pero también otros lectores pueden crearse la idea sobre el contexto en el cual las fotografías surgen gracias a las propuestas de esa gente que forman parte de la bitácora:

«Soy de Centro Habana y salí de Cuba en el 94. Nunca más he visto donde viví desde que nací: Dragones 257 e/ Rayo y Galiano. Gracias, Rebeca-----Crees tú que un día podrías tomar fotos de los caballos en Cuba y del pueblito de Regla? Nací allí, pero salí cuando era aún muy niño. Gracias por este blog. Cubanos de Ottawa-----Si alguna vez te encuentras por La Concepción, en La Lisa, me gustaría que le tomaras algunas fotos a mi suegra y a mis pequeños cuñados para que mi hija de 2 añitos conozca a su abuela y sus tíos. Saludos y un fuerte abrazo desde Miami Beach. Barbara (...)»<sup>121</sup>

En pocas palabras, las fotografías de Pardo Lazo al lado de cumplir la función estética también transmiten un mensaje emotivo. Además, es la manifestación de la solidaridad ciudadana.

### **3.5. Clasificación según el punto de vista técnico**

En este capítulo averiguaremos qué herramientas utilizan en sus bitácoras los blogueros cubanos. Nos interesará, ante todo, la posibilidad de ajustaje en otro idioma que no sea español, la frecuencia de publicar los posts y también crearemos un sumario de los elementos incluidos en los blogs.

---

<sup>120</sup> SÁNCHEZ Yoani, ESCOBAR, Reinaldo, PARDO LAZO, Luis Orlando, CADELO DE NEVI, Claudia, ROJAS, Luis Felipe: «Razones ciudadans 5», 16/5/2011, en *Razones ciudadanas*, <<http://vocescubanas.com/razonesciudadanas/>>, [consulta: 23/6/2011].

<sup>121</sup> «Orlandoluischindler's list», en *Boring Home Utopics*, <http://vocescubanas.com/boringhomeutopics/?paged=2>, [consulta: 23/6/2011].

### 3.5.1. Ajustaje en otro idioma

Aunque los blogs que posibilitan la lectura sólo en español prevalecen en la proporción 17:14, la traducción a otros idiomas es un fenómeno interesante en cuanto al contexto en el que surgió. Me refiero al proyecto *Hemos Oído* que se inauguró en diciembre de 2009.<sup>122</sup> Su objetivo es traducir los blogs colgados en la plataforma *Voces Cubanas*. ¿A qué idioma? Esto depende de los voluntarios que contactan a los blogueros que quieren traducir sus blogs a su idioma materno, practicando así su capacidad lingüística. Otra vez estamos ante lo que se llama la red ciudadana: la traducción de los blogs alternativos cubanos puede originarse sólo gracias a la solidaridad ciudadana y a las relaciones virtuales de confianza que surgieron entre los blogueros y sus lectores y comentaristas.

Como podemos imaginar, el idioma al cual los blogs más se traducen es el inglés. En primer lugar es porque inglés es el segundo idioma mundial más utilizado.<sup>123</sup> En segundo lugar es por la cercanía de Cuba de los EE.UU.: es el destino frecuente del exilio de los cubanos, de ahí que de los Estados Unidos procede la mayoría de los lectores.<sup>124</sup>

El segundo idioma más frecuente es francés, seguido por portugués como el tercer idioma más frecuente. Aquí otra vez se refleja la cercanía de los países, de Brasil y de Canadá (donde se utilizan dos lenguas oficiales: inglés y francés). Aparecen también las traducciones al alemán, polaco, italiano o catalán. En el blog de Yoani Sánchez, que cuenta con el número más alto de las traducciones (lo que nos muestra la popularidad del blog), encontramos la traducción también en lituano, japonés, chino, búlgaro, holandés, húngaro, coreano, griego, ruso, persa, rumano y, en fin, también en checo.

---

<sup>122</sup> HENKEN, Ted: «En busca de la Generación Y: Yoani Sánchez, la blogosfera emergente y el periodismo ciudadano de la Cuba de hoy», en *Buena vista social blog*, 222.

<sup>123</sup> ČERNÝ, Jří: *Uvod do studia jazyka*, Olomouc: Rubico, 1998, 49.

<sup>124</sup> Lo podemos observar en los blogs que usan la herramienta de mapa de los visitantes, que son 13 como veremos en las páginas siguientes. Véase p.ej.: *Boring Home Utopics* o *Lunes de post-revolución*, *Jurisconsulto de Cuba*, *Mala letra* etc.



Gráfico 2: Ajustaje en otro idioma I

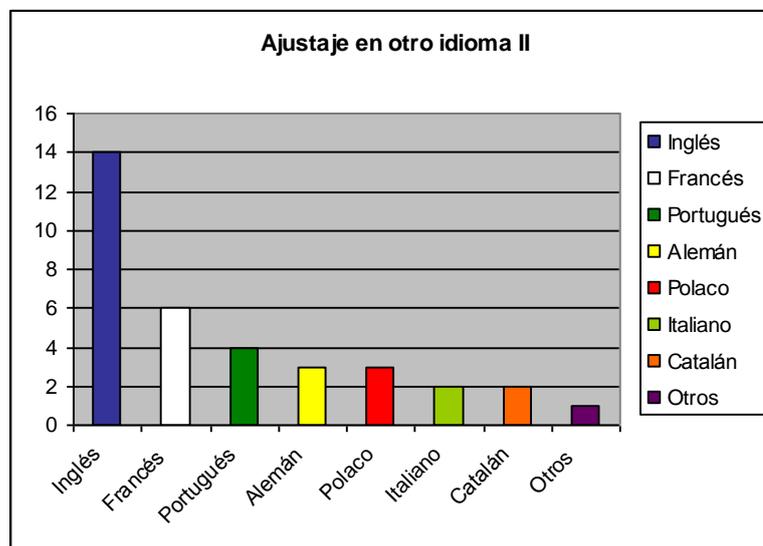


Gráfico 3: Ajustaje en otro idioma II

### 3.5.2. Actualización

La frecuencia de publicar se difiere en cada blog según las posibilidades de cada bloguero. La mayoría de los blogueros que pertenecen a la blogosfera alternativa no pueden permitirse actualizar todos los días por la complicación de la conexión a Internet que hemos explicado en el capítulo 1.3.1. *Restricciones*. Sin embargo, hoy en día es muy popular el uso de *Twitter*, un servicio que facilita compartir los mensajes cortos, con lo

máximo de 140 signos. Mediante este "microbloguing" los usuarios pueden actualizar sus bitácoras también mediante los mensajes *SMS* sin estar conectados a Internet: lo que para muchos blogueros cubanos<sup>125</sup> es una gran ventaja.<sup>126</sup> Aunque en los *tweets* hay que limitarse a la información básica, es una de las maneras de cómo mantener el blog vivo.

Si miramos los resultados de la primera encuesta sobre la blogosfera cubana, los blogueros que escriben dentro de Cuba publican con menos frecuencia que los blogueros exiliados. Según la encuesta la mayoría de los blogueros cubanos que crean sus bitácoras dentro de la isla publican menos de 10 post al mes (32), menos de ellos publican entre 10 y 30 posts al mes (18) y sólo la minoría llega a publicar más de 30 posts al mes (4) o no sabe exactamente cuantos post publica (2).<sup>127</sup> Intenté averiguar si la misma tendencia en la frecuencia de publicación aparece también en los 31 blogs examinados en este trabajo. He repasado los post de todos los blogs publicados en mayo de 2011 y en octubre de 2010, para que tengamos un ejemplo de la actualización de semestres diferentes. Si aparecen más post en el mismo día, los cuento separadamente, p.ej. tres post en el mismo día son tres artículos independientes.

He observado que los blogs más actualizados son los blogs donde prevalece la fotografía y los elementos visuales. Exactamente los autores de estos blogs publican a menudo varias veces por el día. Este resultado es lógico, dado que dura menos tiempo colgar a Internet unas fotos con un comentario o artículo corto que escribir un reporatje entero. Dos blogs de los 31 no estuvieron actualizados en estos meses, además, no están actualizados por un período más largo por el motivo desconocido.<sup>128</sup> También hay que

---

<sup>125</sup> En cuántos blogs es activa la función *Twitter* veremos en el gráfico del capítulo 3.5.3.

<sup>126</sup> HANDL, Jan: «Twitter pro začátečníky», en *Lupa.cz*, 26/6/2009, <<http://www.lupa.cz/clanky/twitter-pro-zacatecniky/>>, [consulta: 21/6/2011].

<sup>127</sup> «Resultados de la I Encuesta sobre la Blogosfera Cubana», presentación preparada para el Evento Blogueando a Cuba, Palma de Mallorca, 14 al 16 de agosto, 2009, <<http://www.scribd.com/doc/41421188/Resultados-de-la-I-Encuesta-sobre-la-Blogosfera-Cubana>>, [consulta: 21/6/2011].

<sup>128</sup> Se trata de los blogs *Re-evolución* de Alain Saavedra (el último post 25.5.2010) y de los *Retazos del Guajiro Azul* (el último post 31.12.2009).

contar con el hecho que algunos blogs en octubre del año pasado no existían todavía (p.ej. *La Rosa descalza* de Rosa María o *Cubanos con derechos* de Andy) o no posibilitan el acceso a los post de los años pasados (el caso del blog de Reinaldo Escobar *Desde aquí*). Dos de los blogs colectivos *Voces tras las rejas* e *Injusticia notoria* escritos por los presos de conciencia no han actualizado la bitácora desde marzo de este año por la causa de la liberación de la cárcel. El blog *El Auditorio imbécil* de Ciro Díaz no introduce la fecha exacta de la publicación de los post, a saber, aparece sólo el año de la publicación de éstos. Sin embargo, podemos calcular el mes de la publicación mediante la fecha del primer comentario.

Al haber hecho la observación breve, podemos estar de acuerdo con los resultados de la encuesta mencionada supra. Al mirar el promedio de los post publicados en los dos meses elegidos, sólo uno de los blogueros actualiza sus bitácoras más que 30 veces al mes. La mayoría de los blogueros publica menos de 10 post al mes (23), la minoría logra publicar entre 10 y 30 post al mes (5) y el resto, como hemos visto, cierto período no ha actualizado en absoluto (2).

<b>Actualización</b>	<b>Octubre 2010</b>	<b>Mayo 2011</b>
Fotos Cuba Hoy: Cubano Sol	33	23
Lunes de post-revolución: Orlando Luis Pardo Lazo	14	30
Habanemia: Lia Villares	25	4
Por el ojo de la aguja: Rebeca Monzó Mieres	17	9
Boring Home Utopics: Orlando Luis Pardo Lazo	14	8
Mermelada: Fernando Dámaso	10	10
Octavo Cerco: Claudia Cadelo de Nevi	11	8
Generación Y: Yoani Sánchez	9	9
Ancla insular: Miguel Iturría	11	7
Criollo liberal: Joisy García	11	7
Cruzar las alambradas: Luis Felipe Rojas	10	7
Jurisconsulto de Cuba: Laritza Diversent	5	11
Mala letra: Regina Coyula	10	6
Sin EVAsión: Miriam Celaya	6	9
Los Hijos que nadie quiso: Ángel Santiesteban	7	7
Dekaisone: Agustín Canino	5	7
Cubano confesante: Mario Félix Lleonart Barroso	3	7
La Rosa descalza: Rosa María Rodríguez Torrado	0	8

El Blog de Dimas: Dimas Castellanos	2	4
Hombre en las nubes: Francis Sánchez	6	0
Cubanos con derechos: Andy Sierra Alvarez	0	5
Voces tras las rejas: Perdo Argüelles, Pablo Pacheco	4	0
Desde aquí: Reinaldo Escobar	0	3
El Auditorio imbécil: Ciro Díaz	3	0
Reportes de viaje: Henry Constantín	0	2
Injusticia notoria: Yamil Domínguez, Yadaimí Domínguez	2	0
Veritas: Eugenio Leal	0	1
Ombudsman Cuba: Ricardo Medina	0	1
Kubasepia: Katia Sonia	1	0
Re-evolución: Alain Saavedra	0	0
Retazos: El Guajiro Azul	0	0

**Tabla 1: Actualización**

### 3.5.3. Herramientas y elementos utilizados en los blogs

El blog es un conjunto de muchos elementos que influyen el carácter del éste. Generalmente la bitácora de los blogueros cubanos suele contener varias fotografías; el *blogroll*, es decir, la lista de los "amigos blogueros" con el enlace en su blog; la opción de búsqueda que permite escribir un tema solicitado dentro de un motor de búsqueda que nos encuentra los artículos que contengan la palabra pedida. Todos los blogs suelen dejar a los lectores la posibilidad de comentarios (de ahí los blogs están percibidos como los medios de comunicación altamente interactivos) y también facilitan la función *RSS feeds* para recibir los post actualizados. Algunos ofrecen el archivo de los post y el contador de visita público con el mapa de los visitantes, donde podemos averiguar cuántos lectores y de qué parte del mundo han leído el blog. Ya en menos blogs encontramos visualizados los seguidores del blog concreto, o sea, los usuarios registrados en *Google*, *Yahoo* o *Twitter* para recibir las actualizaciones. La minoría emplea en sus bitácoras los vídeos y dibujos e imágenes (collages, caricaturas, foto y videomontajes).

Elementos incluidos/utilizados en los blogs	
RSS feeds	31
Posibilidad de comentarios	31
Fotos	28
Archivo del blog	25
Información personal	25
Opción de búsqueda	24
Blogroll	22
Twitter	17
Contador de visita (público)	15
Mapa de visitantes	13
Audio/video	10
Seguidores del blog	7
Imágenes, dibujos	7

**Tabla 2: Elementos incluidos/utilizados en los blogs**

Por otro lado, la mayoría de los blogueros revela su identidad, es decir, revela su nombre y apellido. Sólo dos blogueros usan apodo a la hora de publicar en su bitácora: Cubano Sol en el blog *Fotos Cuba Hoy* y el Guajiro Azul en los *Retazos*. Además, de la primera encuesta sobre la blogosfera cubana, citada varias veces en este trabajo, resulta que la mayoría de los blogueros piensa que es importante revelarla. Hay que tener en cuenta que, generalmente, los que se identifican con un seudónimo lo hacen por motivos personales, para proteger sus parientes o, por ejemplo, para tener más libertad a la hora de expresarse.<sup>129</sup>

---

<sup>129</sup> «Resultados de la I Encuesta sobre la Blogosfera Cubana», presentación preparada para el Evento Blogueando a Cuba, Palma de Mallorca, 14 al 16 de agosto, 2009, <<http://www.scribd.com/doc/41421188/Resultados-de-la-I-Encuesta-sobre-la-Blogosfera-Cubana>>, [consulta: 21/6/2011].



Gráfico 4: Revelación de la identidad 1

En cuanto a la herramienta de publicación, prevalece la de *WordPress* en gran medida. Sigue la plataforma de *Blogger* y sólo dos de los blogs de *Voces Cubanas* usan otra herramienta de publicación.

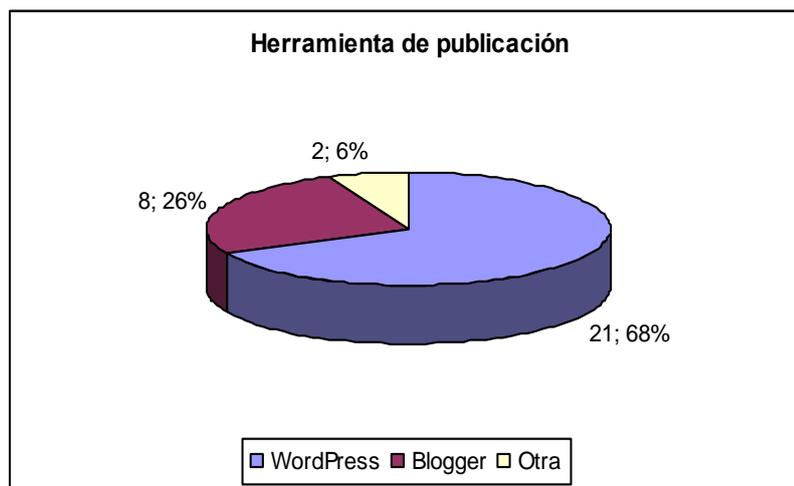


Gráfico 5: Herramienta de publicación

## 4. Conclusión

En el trabajo hemos intentado explicar qué es el bloguino, cómo surgió en Cuba, cuáles son sus peculiaridades y en qué consiste su importancia. Con la clasificación creada queríamos mostrar cómo parecen los blogs que forman parte de ésta, quiénes son los autores y qué herramientas usan para expresarse en las bitácoras.

Hemos visto que el bloguino es considerado como la forma de periodismo, cuyos rasgos significativos son la interactividad y los hipervínculos. Exactamente estos rasgos facilitan la creación de la comunidad virtual, es decir, de una sociedad basada en las relaciones virtuales entre los blogueros entre sí y entre los blogueros y los lectores: lo que hace difundir los posts con rapidez y alcance mundial y lo que, a la vez, facilitó el surgimiento de la blogosfera alternativa cubana y facilita el crecimiento continuo de ésta. De ahí que a pesar de las restricciones, alto costo y la lentitud de la conexión, los blogueros logran publicar, cooperando con sus lectores que a menudo cuelgan sus artículos en la red. En síntesis, Internet tiene el papel esencial para poder compartir conocimientos y experiencias y es el único espacio donde los blogueros/disidentes pueden expresarse libremente.

De la clasificación creada resulta que bloguino es la actividad individual y sus autores, que son tanto los periodistas licenciados como la gente corriente sin el título de periodismo, revelan su identidad en su blog y consideran importante revelarla. Aunque las formas del blog y los recursos expresivos difieren, en los posts es inevitable percibir el trasfondo político, ya que siempre se refleja el desacuerdo con el régimen castrista. Para la fundación de su bitácora usan ante todo la herramienta de publicación *WordPress*, seguida por *Blogger* y la minoría utiliza la herramienta de publicación diferente de estas dos. La mayoría de los blogs no permite el ajustaje a otro idioma. Los que lo permiten están traducidos principalmente a inglés, francés y portugués. La mayoría de los blogueros logra actualizar las bitácoras hasta diez veces por mes, la minoría publica entre diez y treinta posts al mes, dos blogs no han sido

actualizados en absoluto en el período más largo que un año y solamente un bloguero logra publicar más que treinta post al mes. Entre los elementos más utilizados por los blogueros en las bitácoras (las utilizan más que veinte de ellos) pertenecen la función *RSS feeds*, la posibilidad de comentarios, fotografías, archivo del blog, opción de búsqueda y el *blogroll*.

En el transcurso de la preparación de este trabajo surgieron cinco blogs nuevos en la plataforma *Voces Cubanas* (sólo uno de estos es personal). Por lo tanto podemos imaginar que en el futuro el número de los blogs que se encuentran en esta plataforma seguirán teniendo la tendencia creciente.

En cuanto a la investigación futura y al desarrollo posible de este trabajo, pensamos que los blogs elegidos podrían analizarse más profundamente mediante la análisis del discurso para descubrir qué recursos discursivos aplican los blogueros a la hora de criticar el régimen castrista.

## **Bibliografía consultada**

### **Fuentes primarias**

CALVO PEÑA, Beatriz: «Internet, comunidad y democracia: La blogosfera cubana teje su propia 'isla virtual'», en *Buena vista social blog: Internet y libertad de expresión en Cuba*, ed. Beatriz Calvo Peña, Valencia: Aduana Vieja, 2010, 147-179.

ČERNÝ, Jří: *Uvod do studia jazyka*, Olomouc: Rubico, 1998, 49.

HENKEN, Ted: «En busca de la Generación Y: Yoani Sánchez, la blogosfera emergente y el periodismo ciudadano de la Cuba de hoy», en *Buena vista social blog*, ed. Beatriz Calvo Peña, Valencia: Aduana Vieja, 2010, 201-242.

KALATHIL, Shanthi, Taylor, C. BOAS: *Open network, closed regimes: The Impact of the internet on authoritarian rule*, Washington, D.C.: Carnegie Endowment for International Peace, 2003.

MONETT, Dagmar: «Estado de la blogosfera cubana: Resultados de la primera encuesta realizada a sus bloggers», en *Buena vista social blog*, ed. Beatriz Calvo Peña, Valencia: Aduana Vieja, 2010, 59-83.

OPATRŇÝ, Josef: *Stručná historie státu: Kuba*. Praha: Libri, 2002.

SÁNCHEZ, Yoani: *Cuba libre*, Barcelona: Random House Mondadori, S. A., 2010.

VAN DIJK, A. Teun: *Discurso y poder*, Barcelona: Editorial Gedisa, S.A, 2009.

VENEGAS, Cristina: «Will the internet spoil Fidel Castro's Cuba?», en *Democracy and New Media*, ed. H. Jenkins y D. Thorburn, Massachusetts Institute of technology, 2003, 179-201.

### **Fuentes secundarias**

OSVALDOVÁ, Barbora et al.: *Praktická encyklopedie žurnalistiky a marketingové komunikace*, Praha: Libri, 2007.

ŠKODA, Stanislav: *Do kriminálu, ven a zpátky*, en Refelx n.º 18, 30/04/2009, 40-44

RUIZ-GOIRIENA, Romina: «Las otras blogueras rebeldes», en *El Mundo*, 26/2/2010, 24.

## Fuentes primarias consultadas en Internet

AMNISTÍA INTERNACIONAL: *Restricciones a la libertad de expresión en Cuba*. London: Amnesty International Publications, 2010. Disponible en línea: <<http://www.amnesty.org/en/library/asset/AMR25/005/2010/en/b795ecee-89b4-4583-aa2b-f9c58b722e3e/amr250052010es.pdf>>, [consulta: 3/2/2011].

CLINTON, Hillary: *Remarks of Internet Freedom*, discurso en Washington D.C. 21 de enero, 2010. Traducción al español en: *Buena Vista Social Blog*, 39. La transcripción original del discurso disponible en <<http://www.state.gov/secretary/rm/2010/01/135519.htm>>, [consulta 6/3/ 2011].

COMISIÓN DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS DE LA ASAMBLEA NACIONAL DEL PODER POPULAR: «Artículo 62», en *Constitución de la República de Cuba*, <[http://www.cubaminrex.cu/mirar\\_cuba/la\\_isla/constitucion.htm](http://www.cubaminrex.cu/mirar_cuba/la_isla/constitucion.htm)>, [consulta: 6/3/2011].

COMISIÓN INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS: *Declaración Interamericana de Principios sobre Libertad de Expresión*, <<http://www.cidh.org/Basicos/Basicos13.htm>>, [consulta: 27/2/2011].

CUBA. ASAMBLEA NACIONAL DEL PODER POPULAR: *Ley 88*, 16/2/1999, <<http://www.cubanet.org/ref/dis/021699.htm>>, [consulta 6/3/ 2011].

CUBA. ASAMBLEA NACIONAL DEL PODER POPULAR: *Código Penal de Cuba*, 23/12/1987, <<http://www.iestudiospenales.com.ar/legislacion/codigos/228-codigo-penal-de-cuba.html>>, [consulta: 6/3/2011].

CUBA. EL COMITÉ EJECUTIVO DEL CONSEJO DE MINISTROS: «Decreto No. 209», en *Gaceta Oficial No. 27 Ordinaria de 13 de septiembre, 1996*, <<http://www.cubanet.org/CNews/year2010/Oct2010/Decreto209-1996.pdf>>, consulta: [6/3/ 2011]

ERLICH, Reese: «Dissidents, Democracy and the Internet», en *Dateline Havana: The Real Story of U.S. Policy and the Future of Cuba*. PoliPoint Press, 2009. Disponible en línea: <<http://www.coldtype.net/Assets.09/pdfs/0509.Extra.Cuba.pdf>>, [consulta: 3/2/2011].

JARVIS, Jeff: «Networked Journalism», en *BuzzMachine*, 05/06/2006, <<http://www.buzzmachine.com/2006/07/05/networked-journalism/>>, [consulta 24/5/2011].

ORIHUELA, José Luis: «Blogging and the e-Communication paradigms: 10 principles of the new media scenario», en *Blog Talk: A European weblog conference*, Vienna, 2003, <<http://www.agetec.org/ageteca/Los%2010Paradigmas%20de%20la%20e-Comunicacion.pdf>>, [consulta: 16/6/2011].

RODRÍGUEZ DÍAZ, Elaine: «Blogs y periodismo en Cuba: Entre el deber ser y la realidad», en *Revista Latina de Comunicación Social*, 64/2009. Disponible en línea: <[http://www.revistalatinacs.org/09/art/873\\_Habana/74\\_97\\_Elaine\\_Diaz.html](http://www.revistalatinacs.org/09/art/873_Habana/74_97_Elaine_Diaz.html)> [consulta: 2/2/2011].

VALDÉS, Nelson P.: «Cuba, The Internet, and U. S. Policy», en *Cuba Breafing Paper Series*, n.13 (Marzo 1997), <<http://www.docstoc.com/docs/49667262/Cuba-the-Internet-and-US-Policy>>, [consulta: 2/2/2011].

VOEUX, Claire, Julien PAIN: «Going Online in Cuba: Internet Under Surveillance», en *Reporters Without Borders*, Paris, 19/10/2006, Disponible en línea: <[http://www.rsf.org/IMG/pdf/rapport\\_gb\\_md\\_1.pdf](http://www.rsf.org/IMG/pdf/rapport_gb_md_1.pdf)>, [consulta: 2/2/2011].

WELLMAN, Barry: «Physical Place and Cyberspace: The Rise of Personalized Networking», en *International Journal of Urban and Regional Research*, no. 25.2, junio de 2001, <[http://digicult.net/moss\\_texts/TheRiseofPersonalizedNetworking.pdf](http://digicult.net/moss_texts/TheRiseofPersonalizedNetworking.pdf)>, [consulta 24/3/2011].

«The Cuban Democracy Act», en *United States Code: Title 22 Foreign Relations and Intercourse Chapter 69*, <<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Documents/cda.pdf>>, [consulta: 2/2/2011].

«The Helms Burton Act», en *Title 22, Sections 6021-6091 of the U.S. Code*, <<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Documents/libertad.pdf>>, [consulta: 2/2/2011].

«Resultados de la I Encuesta sobre la Blogosfera Cubana», presentación preparada para el Evento Blogueando a Cuba, Palma de Mallorca, 14 al 16 de agosto, 2009, <<http://www.scribd.com/doc/41421188/Resultados-de-la-I-Encuesta-sobre-la-Blogosfera-Cubana>>, [consulta: 1/2/2011].

### **Fuentes secundarias consultadas en Internet**

ČT24: «Kubáncům se zrychlí internet, pomůže kabel z Venezuely», en *ct.24.cz*, 23/1/2011, <<http://www.ct24.cz/svet/amerika/113354-kubancum-se-zrychli-internet-pomuze-kabel-z-venezuely/>>, [consulta: 1/2/2011].

EFE: Cuba anuncia la liberación de los dos últimos presos políticos del Grupo de los 75, en *ElMundo.es*, 22/03/2011, <<http://www.elmundo.es/america/2011/03/22/cuba/1300809717.html>>, [consulta: 6/3/2011].

EFE: «Muere el disidente cubano tras 85 días en huelga de hambre», en *LaVanguardia.com*, 24/02/2010, <<http://www.lavanguardia.com/internacional>>

</20100224/53893982134/muere-el-disidente-cubano-orlando-zapata-tamayo-tras-85-dias-en-huelga-de-hambre.html>>, [consulta 24/5/2011].

ETECSA: *Nuestra empresa*, <<http://www.etcusa.cu/index.php?sel=nuestraempresa>>, [consulta: 2/2/2011].

GARCÍA, Iván: «¿Quién es Reinaldo Escobar?», en *ElMundo.es*, 11/12/2009, <<http://www.elmundo.es/america/2009/12/11/cuba/1260543291.html>>, [consulta: 18/6/2011].

HANDL, Jan: «Twitter pro začátečníky», en *Lupa.cz*, 26/6/2009, <<http://www.lupa.cz/clanky/twitter-pro-zacatecniky/>>, [consulta: 21/6/2011].

MAURICIO, Vicent: «Muere un preso político cubano tras pasar 85 días en huelga de hambre», en *ElPais.com*, 24/02/2010, <[http://www.elpais.com/articulo/internacional/Muere/preso/politico/cubano/pasar/85/dias/huelga/hambre/elpepuint/20100224elpepuint\\_1/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Muere/preso/politico/cubano/pasar/85/dias/huelga/hambre/elpepuint/20100224elpepuint_1/Tes)>, [consulta 24/5/2011].

REDING Andrew: «Playing into Castro's hands», en *Washington Post*, 23/5/2001, <<http://pqasb.pqarchiver.com/washingtonpost/access/73243050.html?FMT=ABS&FMTS=ABS:FT&date=May+23%2C+2001&author=Andrew+Reding&pub=The+Washington+Post&edition=&startpage=A.33&desc=Playing+Into+Castro%27s+Hands>>, [consulta: 2/2/2011].

UBIETA GÓMEZ, Enrique: «Yoani Sánchez: la hija de PRISA», en *Granma Internacional*, 28/11/2009, <<http://www.granma.cu/espanol/2009/noviembre/sabado28/Yoani-Sanchez.html>>, [consulta: 25/5/2011].

### **Los blogs analizados**

CADELO DE NEVI, Claudia: *Octavo cerco*, <<http://www.octavocerco.blogspot.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

CANINO, Agustín: *Dekaisone*, <<http://dekaisone.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

CASTELLANOS, Dimas: *El Blog de Dimas*, <<http://desdecuba.com/dimas/>>, [consulta: 25/5/2011].

CELAYA, Miriam: *SinEVAción*, <[http://www.desdecuba.com/sin\\_evasion/](http://www.desdecuba.com/sin_evasion/)>, [consulta: 25/5/2011].

CONSTANTIN, Henry: *Reportes de viaje*, <<http://vocescubanas.com/reportesdeviaje/>>, [consulta: 25/5/2011].

COYULA, Regina: *Mala letra*, <<http://lamalaletra.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

CUBANO SOL: *Fotos Cuba Hoy*, <<http://fotoscubahoy.blogspot.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

DÁMASO, Fernando: *Mermelada*, <<http://mermeladas.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

DÍAZ, Ciro: *El Auditorio imbécil*, <<http://elauditorioimbecil.blogspot.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

DIVERSENT, Laritza: *Jurisconsulto de Cuba* <<http://jurisconsultocuba.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

DOMÍNGUEZ, Yamil, Yadaimí DOMÍNGUEZ: *Injusticia notoria*, <<http://injusticianotoria.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

ESCOBAR, Reinaldo: *Desde aquí*, <http://www.desdecuba.com/reinaldoescobar/>, [consulta: 25/5/2011].

GARCÍA, Joisy: *Criollo liberal*, <<http://criolloliberal.blogspot.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

GUAJIRO AZUL: *Retazos*, <<http://desdecuba.com/retazos/>>, [consulta: 25/5/2011].

ITURRÍA SAVÓN, Miguel: *Ancla insular*, <<http://vocescubanas.com/anclainsular/>>, [consulta: 25/5/2011].

LEAL, Eugenio: *Veritas*, <<http://vocescubanas.com/veritas/>>, [consulta: 25/5/2011].

LLEONART BARROSO, Mario Felix: *Cubano confesane*, <<http://cubanoconfesante.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

MEDINA, Ricardo: *Ombudsman Cuba*, <<http://ombudsmancuba.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

MONZÓ MIERES, Rebeca: *Por el ojo de la aguja*, <<http://porelojodelaaguja.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

PACHECO, Pablo et al.: *Voz tras las rejas*, <<http://vocescubanas.com/voztraslasrejas/category/general/>>, [consulta: 25/5/2011].

PARDO LAZO, Luis, Orlando: *Boring home utopics*, <<http://vocescubanas.com/boringhomeutopics/>>, [consulta: 25/5/2011].

PARDO LAZO, Luis, Orlando: *Lunes de post-revolución*, <[http://orlandoluispardolazo.blogspot.com/2011\\_03\\_27\\_archive.html](http://orlandoluispardolazo.blogspot.com/2011_03_27_archive.html)>, [consulta: 25/5/2011].

ROJAS, Luis, Felipe: *Cruzar las alambradas*, <<http://cruzarlasalambradas.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

RODRÍGUEZ TORRADO, Rosa María: *La Rosa descalza*, <<http://larosadescalza.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

SAAVEDRA, Alain: *Re-evolución*, <<http://reevolucion90.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

SÁNCHEZ, Francis: *Hombre en las nubes*, <<http://hombreenlasnubes.blogspot.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

SÁNCHEZ, Yoani: *Generación Y*, <<http://www.desdecuba.com/generaciony/>>, [consulta: 25/5/2011].

SANTIESTEBAN, Ángel: *Los Hijos que nadie quiso*, <<http://loshijosquenadiequiso.blogspot.com>>, [consulta: 25/5/2011].

SIERRA ÁLVAREZ, Andy: *Cubanos con derechos*, <<http://cubanosconderechos.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

SONIA, Katia: *Kubasepia*, <<http://kubasepia.wordpress.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

VILLARES, Lía: *Habanemia*, <<http://www.habanemia.blogspot.com/>>, [consulta: 25/5/2011].

## **Lista de ilustraciones**

**Gráfico 1:** Blogs según el autor

**Foto 1:** La corrupción de la sobrevivencia

**Foto 2:** Lo que veo alrededor 2

**Foto 3:** Loque veo alrededor 2

**Foto 4:** Loque veo alrededor 3

**Foto 5:** Lias's fashion

**Gráfico 2:** Ajustaje en otro idioma I

**Gráfico 3:** Ajustaje en otro idioma II

**Tabla 1:** Actualización

**Tabla 2:** Elementos incluidos/utilizados en los blogs

**Gráfico 4:** Revelación de la identidad 2

**Gráfico 5:** Herramienta de publicación

## **Anotace**

**Autor:** Nikola Tenevová

**Instituce:** Filozofická fakulta Univerzity Palackého v Olomouci, katedra romanistiky, španělská sekce

**Název:** Virtuální ostrov: alternativní kubánská blogosféra  
(Isla virtual:blogosfera cubana alternativa)

**Vedoucí práce:** Mgr. Radim Zámec, Ph.D.

**Počet stran:** 68

**Počet znaků:** 105 887

**Počet příloh:** 2 (pouze v elektronické verzi)

**Počet titulů použité literatury:** 12

**Počet použitých webových stránek:** 57

**Klíčová slova:** blogy, internet, omezení internetového připojení, alternativní kubánská blogosféra, virtuální společnost, disidenti

Cílem této práce je popsat kubánskou alternativní blogosféru a pomocí komparace sledovaných kritérií vytvořit klasifikaci blogů tvořících její součást. První část práce se věnuje vysvětlení socio-politického kontextu užívání internetu na Kubě, charakteristice blogování a role virtuální společnosti při tvorbě blogosféry. V druhé části práce jsou na základě vytvořené klasifikace představeni autoři a jednotlivé blogy, je analyzováno využití textových a (audio)vizuálních výrazových prostředků na blozích a umístění technických nástrojů a funkcí na blogu, včetně možnosti nastavení v cizím jazyce či aktualizace blogů.

## **Annotation**

**Name and surname:** Nikola Tenevová

**Name of the Faculty and Department:** Faculty of Philosophy, Department of Romance studies

**Title of the thesis:** Virtual island: the alternative Cuban blogosphere  
(Isla virtual: la blogosfera cubana alternativa)

**Thesis supervisor:** Mgr. Radim Zámeč, Ph.D.

**Number of pages:** 68

**Number of characters:** 105 887

**Number of supplements:** 2 (only in electronic version)

**Number of used sources of literature:** 12

**Number of used sources of web pages:** 57

**Keywords:** blogs, Internet, Internet access restrictions, alternative Cuban blogosphere, virtual community, dissidents

The main aim of this thesis is to describe alternative Cuban blogosphere and to create blog classification via tracked criteria. The first part of the thesis is focused on social-political context of Internet usage in Cuba, characteristics of blogging and the role of virtual community in creation of the blogosphere. The second part of the thesis presents the authors and the individual blogs based on created classification. This part analyses the utilisation of text and audio(visual) expressions in the blogs and location of functionality and technical instruments, including setting options in foreign languages and blogs updating.

Anexos (solamente en la versión electrónica)